

Freidora de aire VitalCook

Friteuse à air chaud

Fettfreie Fritteuse

Electrical air fryer

Friggitrice ad aria

Fritadeira de ar

Heteluchtfriteuse



INSTRUCCIONES DE USO Y MANTENIMIENTO

CONSEILS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

GEBRAUCHS UND INSTANDHALTUNGSANLEITUNG

INSTRUCTIONS FOR USE AND MAINTENANCE

ISTRUZIONI PER L'USO E LA MANUTENZIONE

INSTRUÇÕES DE USO E MANUTENÇÃO

GEBRUIKS- EN ONDERHOUDSAANWIJZINGEN

ÍNDICE	PÁG	INDICE	PAG
Importantes Medidas de Seguridad	3	Importanti misure di sicurezza	39
Principales especificaciones técnicas	6	Principali specificazioni tecniche	42
Información Relevante	6	Informazioni importanti	42
Función principal	8	Funzione principale	44
Instalación	8	Installazione	44
Descripción de las partes	8	Descrizione delle parti	44
Funcionamiento	9	Funcionamento	45
Recomendaciones de uso	10	Raccomandazioni per l'uso	46
Limpieza/Mantenimiento	10	Pulizia/Manutenzione	46
Soluciones de problemas	11	Soluzioni ai problemi	47

INDEX	PAG	ÍNDICE	PÁG
Measures de Sécurité Importantes	12	Importantes medidas de segurança	48
Specifications techniques principales	15	Principais características técnicas	51
Information Utile	15	Informação relevante	51
Fonction principale	17	Dunão principal	53
Installation	17	Instalação	53
Descriptions des parties	17	Descrição dos componentes	53
Fonctionnement	18	Funcionamento	54
Recommandations d'utilisation	19	Recomendações de uso	55
Nettoyage/Maintenance	19	Limpeza/Manutenção	55
Solutions de problème	20	Soluções de problemas	56

INDEX	SEI	INHOUDSOPGAVE	PAG
Wichtige Sicherheitsvorkehrungen	21	Belangrijke veiligheidsvoorschriften	57
Wichtigste technische daten	24	Voornaamste technische gegevens	60
Wichtige Information	24	Belangrijke informatie	60
Hauptfunktion	26	Hoofdfunctie	62
Aufbau	26	Installatie Uitpakken	62
Beschreibung der maschinenteile	26	Beschrijving van de onderdelen	63
Funktionsweise	27	Werking	64
Anwendungsempfehlungen	28	Aanbevelingen Voor Gebruik	65
Reinigung/Wartung	28	Reiniging/Onderhoud	65
Problemlösungen	29	Probleemoplossingen	66

INDEX	PAG
Important Safety measures	30
Specification	33
Worthy Information	33
Naun function	35
Installation	35
Parts List	35
Operation	36
Recommendations for use	37
Cleaning/Maintenance	37
Problem solutions	38

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Este manual contiene información de seguridad relevante para el mantenimiento, uso y manejo de este producto. Cualquier omisión al seguir estas instrucciones puede resultar en un daño serio. Si no entiende el contenido de este manual, comuníquese a su supervisor. No ponga en funcionamiento este equipo hasta que no haya leído y entendido el contenido de este manual.

IMPORTANTES MEDIDAS DE SEGURIDAD

Cuando utilice cualquier tipo de electrodomésticos deberá seguir siempre unas precauciones básicas de seguridad, incluyendo lo siguiente:

- 1.- Para evitar posibles descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe, ni el aparato en agua ni en ningún otro líquido. No introduzca destornilladores ni elementos metálicos en el interior del aparato.
- 2.- NO use el artículo eléctrico si el lugar de trabajo está húmedo o mojado o si debe trabajar sobre la lluvia. Si usa un aparato electrónico con las manos mojadas o parado en el agua, puede sufrir una descarga eléctrica.
- 3.- Si el cable de suministro está dañado, este deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico u otra persona autorizada por el fabricante. En caso de manipulación del mismo por personal no autorizado, la garantía dejará de tener validez con efecto inmediato.
- 4.- No deje que el cable cuelgue de la mesa o la encimera, ni que entre en contacto con superficies calientes.
- 5.- No utilice el electrodoméstico si está dañado.
- 6.- Apague el electrodoméstico antes de cambiar los accesorios o las piezas auxiliares que se mueven durante el uso.
- 7.- No lo deje funcionando sin vigilancia. Desenchúfelo después de cada uso

- 8.- Evite el contacto con las partes en movimiento. Extreme la atención durante la limpieza.
- 9.- Desconecte siempre el artículo eléctrico de la toma de corriente si lo deja sin atención, antes del montaje y desmontaje o la limpieza.
- 10.- Evite el contacto con las partes calientes.
- 11.- Utilice este electrodoméstico sólo para el uso para el que ha sido concebido tal y como se describe en este manual. No utilice elementos accesorios sin la recomendación del fabricante.
- 12.- Emplee tan sólo respuestos originales.
- 13.- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia y conocimientos si han sido supervisados o formados acerca del uso seguro del aparato y si entienden los riesgos involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato.
- 14.- La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo los niños a menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión.
- 15.- Mantener el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- 16.- En caso de no usar el aparato en un largo período, guárdelo en un sitio seco, bien ventilado y libre de humedad

- 17.- Este texto está destinado a los usuarios de los países extracomunitarios: este aparato no ha sido diseñado para usuarios (incluyendo niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que una persona responsable de su seguridad las haya supervisado y formado en cuanto al uso del aparato. Se deberá supervisar a los niños para asegurarse que no jueguen con el aparato.
- 18.- El fabricante y el vendedor se consideran responsables en términos de seguridad, confiabilidad y prestaciones únicamente si;
- A.- La máquina es utilizada según las instrucciones de uso.
- B.- La instalación eléctrica del ambiente de utilización de la máquina cumple con las leyes vigentes.
- 19.- **DESHACERSE DEL ELECTRODOMESTICO:** No se deshaga de este producto como basura municipal no clasificada. Debido al uso de elementos eléctricos y electrónicos es necesaria la recogida selectiva del mismo, tal y como ordena el RD 208/2005 de recogida selectiva de productos eléctricos.

PRINCIPALES ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

MODELO :	69509
VOLTAJE:	220-240V; 50/60 Hz
POTENCIA:	1000 W
TEMPORIZADOR:	1 ~ 60 min (intervalo 1 min)
RANGO TEMPERATURA:	40°C ~ 200°C (intervalo 5°C)
CAPACIDAD CUBETA:	3,0 L
MEDIDAS CUBETA:	Ø19x9 cm
MEDIDAS:	34x25x33 cm
PESO:	3,00 Kg



INFORMACIÓN RELEVANTE

Información sobre la garantía

Este manual aporta las instrucciones de instalación, funcionamiento y seguridad de la freidora. Le recomendamos que lea todas las instrucciones de seguridad, funcionamiento e instalación antes de su instalación y puesta en marcha.

La freidora es un producto basado en una extensa investigación y testado de forma práctica. Los materiales utilizados han sido seleccionados para alcanzar la mayor duración, un aspecto atractivo y un óptimo rendimiento.

Cada unidad se inspecciona detalladamente antes de su envío.

IMPORTANTE! Conserve estas instrucciones para su futura referencia.
Si la unidad cambia de propietario, asegúrese de que este manual acompaña al equipo.

ADVERTENCIA

- 1.- Conecte la freidora en una toma de corriente eléctrica con el voltaje, tamaño y configuración de conexión adecuados. Si no encajan el enchufe y el receptáculo, póngase en contacto con un electricista profesional para determinar el voltaje y tamaño adecuado para instalar la toma de corriente eléctrica adecuada.
- 2.- Para evitar cualquier lesión, apague el interruptor eléctrico, desenchufe la unidad de la fuente de alimentación eléctrica y deje que se enfríe antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento.

- 3.- Para un funcionamiento adecuado y seguro, la unidad debe estar colocada a una distancia razonable de las paredes y materiales inflamables.
- 4.- Deje un espacio libre de al menos 30 cm (12") por la zona de descarga delantera para propiciar un funcionamiento correcto y seguro.
- 5.- Para evitar lesiones o daños no tire del cable eléctrico de la unidad.

PRECAUCIONES

- 1.- Coloque la unidad en una base a la altura adecuada, en una zona conveniente para su uso. Se debe evaluar en su ubicación que la unidad o su contenido no se caigan accidentalmente y sea lo suficientemente fuerte como para soportar el peso de la unidad.
- 2.- No coloque nada encima de la freidora; podría dañar la freidora o causar posibles lesiones personales.
- 3.- Cuando instale la unidad para su funcionamiento, asegúrese de que no está conectada a la red. De lo contrario se pueden causar lesiones personales.
- 4.- Para evitar daños en la freidora o daños personales, ponga la freidora en funcionamiento siempre con alimento en su interior.
- 5.- La unidad no es impermeable. Para un funcionamiento seguro y adecuado coloque la unidad en el interior donde la temperatura ambiente sea de al menos 21°C (70°F) y como máximo 29°C (85°F).
- 6.- No coloque la freidora en un área sin ventilación por la parte delantera de la unidad.
- 7.- Algunas superficies exteriores de la unidad se calentarán. Tenga cuidado cuando toque estas zonas para evitar lesiones.

FUNCIÓN PRINCIPAL

Cocinar los alimentos sin aceite, por medio de circulación de aire caliente.

INSTALACIÓN

DESEMBALAJE

- 1.- Abra la caja grande. Retire todo el material de embalaje y la cubierta protectora de la unidad y sus piezas. No se deshaga del envoltorio hasta comprobar que el funcionamiento es correcto.
- 2.- Extraiga todos los accesorios y libro de instrucciones.
- 3.- Sitúe el aparato en una superficie dura, plana y nivelada.
- 4.- Asegúrese de limpiar con agua jabonosa y secar todos los elementos que van a entrar en contacto con los alimentos.

DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES

- 1.- Panel de control
 - 1a.- Botón ajuste tiempo (1 – 60 min)
 - 1b.- Botón ajuste temperatura (40-200°C)
 - 1c.- Botón START/PAUSE
 - 1d.- Botón de encendido ON/OFF
- 2.- Cuerpo freidora
- 3.- Cestillo extraíble
- 4.- Rejilla interior
- 5.- Asa
- 6.- Rejilla ventilación trasera
- 7.- Cable de alimentación



FUNCIONAMIENTO

1.- Utilizando el asa (5), saque con cuidado el cestillo extraíble (3).

2.- Coloque los alimentos encima de la rejilla interior (4).

NOTA: Los alimentos no deben sobrepasar la altura del cestillo extraíble.

3.- Vuelva a introducir el cestillo en la freidora. Escuchará un clic cuando este se ajuste correctamente.

NOTA: El aparato no funcionará si el cestillo no está correctamente colocado.

4.- Conecte el cable de alimentación (7) a una toma de corriente compatible. Escucharán 3 avisos sonoros y el símbolo de encendido ON/OFF (1d) se iluminará en azul. Mantenga pulsado el símbolo de encendido hasta que el panel de control (1), el símbolo de encendido y el botón START/PAUSE (1c) se iluminen en azul.

NOTA: La pantalla mostrará 15 minutos y 180°C como ajuste por defecto.

5.- Dependiendo del alimento a cocinar ajuste el tiempo mediante el botón ajuste de tiempo (1a) y la temperatura de cocinado mediante el botón ajuste de temperatura (1b).

NOTA: Puede consultar algunas recetas en el recetario incluido en la caja.

6.- Pulse el botón START/PAUSE para poner en marcha el aparato; este emitirá un aviso sonoro.

NOTA: Si el aparato no se ha puesto en marcha en 5 minutos pasará a modo de espera; pulse el botón de encendido para que se vuelva a encender la pantalla.

7.- El temporizador comenzará la cuenta atrás cuando el aparato alcance la temperatura ajustada. En este momento, introduzca los alimentos en el cestillo para comenzar su cocción. El símbolo "MIN" situado detrás del temporizador se apagará cuando solo quede un minuto y el tiempo de cocción pasará de 60 segundos a 0.

NOTA: Si necesita detener el cocinado, pulse el botón START/PAUSE. Pulse de nuevo este botón para reanudar el cocinado.

8.- Puede ser necesario remover los alimentos durante el cocinado para conseguir un cocinado homogéneo. Con la ayuda del asa extraiga el cestillo suavemente (el aparato dejará de funcionar inmediatamente), agite cuidadosamente los ingredientes e introdúzcalo de nuevo en la freidora de aire. El aparato volverá a funcionar automáticamente.

9.- El aparato emitirá tres pitidos cuando el tiempo de cocción haya finalizado.

Extraiga el cestillo y colóquelo sobre una superficie resistente al calor.

ATENCIÓN: No toque la parte exterior del cestillo en un tiempo después de su uso para evitar quemaduras; utilice siempre el asa.

10.- Compruebe si los ingredientes están listos. Si no están listos, vuelva a introducir el cestillo en la freidora de aire y programe el temporizador durante unos minutos más con el mismo ajuste de temperatura.

RECOMENDACIONES DE USO

- 1.- Tenga en cuenta que los alimentos pequeños o cortados en trozos necesitan menos tiempo de cocinado que los trozos más grandes.
- 2.- Para un mejor resultado en el cocinado de patatas fritas, aros de cebolla o nuggets de pollo, desmonte el cestillo extraíble de la freidora a mitad del cocinado y remueva los alimentos. Así evitara que alguna parte se quede poco cocinada.
- 3.- Añada un poco de aceite sobre las patatas crudas antes del cocinado para conseguir unas patatas más crujientes.
- 4.- Snacks que pueden cocinarse en el horno también pueden cocinarse en esta freidora.
- 5.- Emplee esta freidora para recalentar alimentos previamente cocinados.
Programa la freidora a 150°C durante 10 minutos para recalentar alimentos.

LIMPIEZA/MANTENIMIENTO

Limpie la freidora después de cada uso siguiendo las siguientes indicaciones:

- 1.- Desenchufe la freidora de la toma de corriente y deje que el aparato se enfríe completamente antes de comenzar con la limpieza. Puede retirar el cestillo extraíble para que se enfríe más rápidamente.
- 2.- Limpie el cuerpo de la freidora con un trapo húmedo y séquelo. Tenga en cuenta que el cuerpo de la freidora no es sumergible.
- 3.- Limpie el cestillo extraíble y rejilla con agua y jabón. No emplee utensilios metálicos ni productos abrasivos para la limpieza de estas piezas ya que pueden dañarlas.
- 4.- Seque todas las piezas y móntelas de nuevo en la freidora.
- 5.- Almacene la freidora en un lugar fresco y ventilado.

SOLUCIONES DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
El aparato no se enciende.	El aparato no está conectado a la toma de corriente.	Conecte el aparato a una toma de corriente.
El aparato no funciona.	El aparato está apagado. El cestillo no está correctamente instalado. Error de fábrica.	Pulse el botón de encendido ON/OFF. Empuje el cestillo hasta que oiga un clic. Contacte con un servicio técnico autorizado para su reparación.
Los alimentos no están bien cocinados.	Ha introducido demasiada cantidad de comida en el cestillo. La temperatura ajustada es demasiado baja. El tiempo de preparación es demasiado corto.	Introduzca menos cantidad de comida en el cestillo. Aumente la temperatura. Ajuste un mayor tiempo de preparación.
Los ingredientes se cocinan de forma desigual.	Algunos ingredientes necesitan ser removidos a mitad de cocción.	Los ingredientes deben removerse durante la cocción.
El cestillo no se puede introducir en el cuerpo de la freidora correctamente.	En el cestillo hay demasiados alimentos. El cestillo no está correctamente colocado.	No rebase la altura del cestillo. Empuje el cestillo hasta que oiga un clic.
El panel de control muestra un código de error (E1, E2 y E3)	El circuito abierto del sensor térmico no funciona.	Apague, desenchufe, espere unos minutos y vuelva a poner en marcha la máquina. Contacte con un servicio técnico autorizado para su reparación.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Ce manuel contient une importante information de sécurité concernant la maintenance, l'utilisation et la manipulation de ce produit. Ne pas suivre les instructions contenues dans ce manuel peut provoquer de sérieuses blessures. Si vous ne comprenez pas les contenus de ce manuel, veuillez le soumettre à votre superviseur. Ne manipulez pas cet appareil, à moins d'avoir lu et compris le contenu de ce manuel.

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez un appareil électroménager, suivez toujours quelques consignes de sécurité de base, dont les suivantes:

- 1.- Pour éviter d'éventuelles électrocutions ne plongez ni le câble ni la prise, ni l'appareil dans de l'eau ou un autre liquide. N'introduisez ni tournevis ni autres éléments métalliques à l'intérieur de l'appareil.
- 2.- **NE PAS** utiliser l'appareil électrique si le lieu de travail est humide ou mouillé, ou si vous devez travailler sous la pluie. Si vous utilisez un appareil électrique avec les mains mouillées ou en étant dans l'eau, vous pouvez recevoir une forte décharge électrique.
- 3.- Si le câble d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, son service de réparation agréé ou toute autre personne désignée par le fabricant. Si du personnel non autorisé le manipule, la garantie sera déclarée nulle et non avenue.
- 4.- Ne laissez pas le câble dépasser de la table ou du plan de travail, et ne le placez pas en contact avec des surfaces chaudes.
- 5.- N'utilisez pas l'appareil électroménager si celui-ci est endommagé.
- 6.- Éteignez l'appareil avant de changer les accessoires ou les pièces auxiliaires qui bougent pendant l'utilisation.

- 7.- Ne le laissez pas fonctionner sans surveillance.
Débranchez-le avant toute utilisation.
- 8.- Évitez tout contact avec les parties mobiles. Faites particulièrement attention pendant le nettoyage.
- 9.- Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation si elle est laissée sans surveillance et avant l'assemblage, le démontage ou nettoyage.
- 10.- Éviter le contact avec les parties chaudes.
- 11.- Utilisez cet appareil électroménager uniquement pour ce pour quoi il a été conçu, comme indiqué dans ce manuel. N'utilisez pas d'éléments ou d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- 12.- Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.
- 13.- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus et par des personnes avec des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux ou des personnes ayant un manque d'expérience et de connaissances, à condition que celles-ci aient été supervisées ou formées à une utilisation sécurisée de l'appareil et qu'elles comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- 14.- Le nettoyage et l'entretien à réaliser par l'utilisateur ne doit pas être effectué par des enfants, à moins qu'ils soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
- 15.- Maintenir l'appareil et son câble hors de la portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- 16.- Si vous n'envisagez pas d'utiliser l'appareil pendant une longue période, rangez-le dans un endroit sec, bien ventilé et sans humidité.

- 17.- Ce texte est destiné aux utilisateurs des pays extracommunautaires : cet appareil n'est pas destiné aux utilisateurs (enfants compris) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances à moins d'avoir été formés et encadrés pour l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité. Il est nécessaire de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- 18.- Le Fabricant et le Vendeur ne se considèrent responsable quant à la sécurité, la fiabilité et les performances que si;
- A.- La machine est utilisée conformément aux instructions d'utilisation
- B.- Le système électrique de l'environnement dans lequel la machine est utilisée, est conforme aux lois en vigueur.
- 19.- **REJET DES APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS:** Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères organiques non triées. En raison des éléments électriques et électroniques utilisés, il est nécessaire de le jeter conformément au Décret Royal espagnol 208/2005 sur le tri sélectif des déchets électriques.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES PRINCIPALES

MODELE :	69509
TENSION :	220-240V; 50/60 Hz
PUISSANCE :	1000 W
MINURERIE :	1 ~ 60 min (intervalle 1 min)
ÉCART DE TEMPÉRATURE :	40°C ~ 200°C (intervalle 5°C)
CAPACITÉ DU BAC :	3,0 L
MESURES DE BAC :	Ø19x9 cm
MESURES :	34x25x33 cm
POIDS :	3,00 Kg



Nos produits et emballages
se recyclent, ne les jetez pas!
Trouvez où les déposer sur le
site www.quefairedemesdechets.fr



INFORMATION UTILE

Information de garantie

Ce manuel informe sur l'installation, la sécurité et les instructions du friteuse. Nous vous recommandons de lire toutes les instructions concernant la sécurité, l'installation et la manipulation avant de vous en servir.

Le friteuse est un produit dérivant de la recherche extensive et a été amplement testé. Les matériaux utilisés ont été sélectionnés en vue d'une durabilité maximum, un aspect attractif et des prestations optimales.

Chaque unité est intégralement inspectée et testée avant d'être expédiée.

IMPORTANT! Gardez ces instructions pour les consulter ultérieurement.
Si l'appareil change de propriétaire, assurez-vous que le manuel accompagne celui-ci.

AVERTISSEMENT

- 1.- Branchez le friteuse sur une prise électrique adéquatement mis à la terre avec le voltage, la taille et la configuration de prise corrects. Si la prise et le réceptacle ne coïncident pas, contactez un électricien qualifié pour déterminer le voltage et la taille adéquats et installer la prise électrique qui convient.
- 2.- Pour éviter toute blessure, tournez le contact sur OFF, débranchez l'appareil de la source d'énergie et laissez refroidir avant de commencer tout entretien.

- 3.- Pour votre sécurité et une correcte manipulation, l'appareil doit être situé à une distance raisonnable des murs et des matériaux combustibles.
- 4.- Laissez un espace libre d'au moins 30 cm (12") sur la zone de versement à l'avant pour un fonctionnement correct et sûr.
- 5.- Pour éviter des sérieuses blessures ou des dommages, ne tirez pas l'appareil par le câble électrique.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

- 1.- Situez l'appareil à la hauteur du plan de travail, dans une zone qui convient à cet effet. L'emplacement devrait être plat pour éviter que l'appareil ou son contenu ne tombent accidentellement, et assez fort pour supporter le poids de l'appareil.
- 2.- Ne posez rien sur le haut du friteuse car cela pourrait endommager celui-ci ou exposer le personnel à un danger.
- 3.- Quand vous installerez l'appareil pour l'utiliser, assurez-vous qu'il soit éteint. Dans le cas contraire, vous pourriez vous blesser.
- 4.- Pour éviter d'endommager le friteuse ou de blesser le personnel, toujours avec du huile à l'intérieur du récipient.
- 5.- L'appareil n'est pas à l'épreuve des intempéries. Pour votre sécurité et une manipulation correcte, placez-le à l'intérieur, où la température ambiante devrait être au minimum de 21°C et au maximum de 29°C.
- 6.- Ne placez pas le friteuse dans une zone qui réduirait l'entrée d'air autour de la partie frontale et arrière de l'appareil.
- 7.- Quelques surfaces extérieures de l'appareil deviendront chaudes. Prenez vos précautions quand vous toucherez ces parties pour éviter de vous brûler

FONCTION PRINCIPALE

Cuisson des aliments sans huile, au moyen de la circulation d'air chaud.

INSTALLATION

DÉBALLAGE

- 1.- Ouvrez la grande caisse. Ôtez tous les matériaux d'emballage et les protecteurs couvrant l'appareil et les pièces.
- 2.- Extraire tous les accessoires et le livre d'instructions.
- 3.- Posez l'appareil sur une surface plate et lisse.
- 4.- Veillez à laver soigneusement à l'eau savonneuse et à sécher tous les éléments au contact des aliments.

DESCRIPTION DES PARTIES

- 1.- Tableau de contrôle
 - 1a.- Bouton réglage durée (1 – 60 min)
 - 1b.- Bouton réglage température (40-200°C)
 - 1c.- Bouton START/PAUSE
 - 1d.- Bouton de mise en marche ON/OFF
- 2.- Corps friteuse
- 3.- Panier extractible
- 4.- Grille intérieure
- 5.- Poignée
- 6.- Grille ventilation arrière
- 7.- Câble d'alimentation



FUNCTIONEMENT

1.- À l'aide de la poignée (5), retirer soigneusement le panier extractible (3).

2.- Placer les aliments sur la grille intérieure (4).

NOTA: Les aliments ne doivent pas dépasser la hauteur du panier extractible.

3.- Remettre le panier dans la friteuse. Un « clic » retentira lorsque celui-ci sera correctement ajusté.

À NOTER : L'appareil ne fonctionnera pas si le panier n'est pas correctement installé.

4.- Brancher le câble d'alimentation (7) à une prise de courant compatible. 3 signaux sonores retentiront et le symbole de mise en marche ON/OFF (1d) s'allumera en bleu. Maintenir appuyé le symbole de mise en marche jusqu'à ce que le tableau de contrôle (1), le symbole de mise en marche et le bouton START/PAUSE (1c) s'allument en bleu.

À NOTER : L'écran affichera 15 minutes et 180°C comme réglage par défaut.

5.- Selon l'aliment à cuire, régler la durée à l'aide du bouton réglage de durée (1a) et la température de cuisson à l'aide du bouton de réglage de température (1b).

À NOTER : Plusieurs recettes sont proposées dans le livre de recettes inclus dans la boîte.

6.- Appuyer sur le bouton START/PAUSE pour mettre en marche l'appareil ; ce dernier émettra un signal sonore.

À NOTER : Si l'appareil n'a pas été mis en marche après 5 minutes, il se mettra en mode attente ; appuyer sur le bouton de mise en marche pour rallumer l'écran.

7.- Le compte à rebours du minuteur commencera lorsque l'appareil aura atteint la température réglée. Introduire alors les aliments dans le panier pour démarrer leur cuisson. Le symbole « MIN » situé derrière le minuteur s'éteindra lorsqu'il ne restera qu'une minute et la durée de cuisson passera de 60 secondes à 0.

À NOTER : Pour arrêter la cuisson, appuyer sur le bouton START/PAUSE. Appuyer de nouveau sur ce bouton pour reprendre la cuisson.

8.- Il sera parfois nécessaire de remuer les aliments pendant la cuisson pour obtenir une cuisson homogène. À l'aide de la poignée, retirer doucement le panier (l'appareil cessera immédiatement de fonctionner), remuer délicatement les ingrédients et remettre le panier dans la friteuse à air. L'appareil se remettra à fonctionner automatiquement.

9.- L'appareil émettra trois signaux sonores à l'issue du temps de cuisson. Retirer le panier et le placer sur une surface résistante à la chaleur.

IMPORTANT : Ne pas toucher la partie extérieure du panier pendant un moment après son utilisation pour éviter des brûlures ; toujours utiliser la poignée.

10.- Vérifier que les ingrédients sont prêts. Dans le cas contraire, remettre le panier dans la friteuse à air et programmer le minuteur quelques minutes supplémentaires avec le même réglage de température.

RECOMMANDATIONS D'UTILISATION

- 1.- Veuillez prendre en compte que les aliments de petite taille ou coupés en morceaux nécessitent moins de temps de cuisson que les gros morceaux.
- 2.- Pour obtenir de meilleurs résultats lors de la cuisson des frites, des anneaux d'oignon ou des nuggets de poulet, retirez le bol de la friteuse à mi-cuisson et remuez les aliments. Cela permettra d'éviter qu'une partie des aliments ne soit pas assez cuite.
- 3.- Ajoutez un peu d'huile sur les pommes de terre crues avant la cuisson pour obtenir des pommes de terre plus croustillantes.
- 4.- Les snacks qui peuvent être cuits au four peuvent également être cuits dans cette friteuse.
- 5.- Utilisez cette friteuse pour réchauffer des aliments déjà cuits.
Programmez la friteuse à 150°C pendant 10 minutes pour réchauffer les aliments.

NETTOYAGE / MAINTENANCE

Nettoyez la friteuse après chaque utilisation en suivant les instructions suivantes :

- 1.- Débrancher la friteuse de la prise de courant et laisser l'appareil refroidir totalement avant de commencer à le nettoyer. Le panier extractible peut être retiré pour qu'il refroidisse plus rapidement.
- 2.- Nettoyez le corps de la friteuse avec un chiffon humide et séchez-le. Veuillez noter que le corps de la friteuse n'est pas submersible.
- 3.- Nettoyez le bol et le panier avec de l'eau et du savon. Veuillez noter que ces pièces peuvent être lavées au lave-vaisselle. N'utilisez pas d'ustensiles métalliques ou de produits abrasifs pour nettoyer ces pièces, car ils pourraient les endommager.
- 4.- Séchez toutes les pièces et replacez-les dans la friteuse.
- 5.- Stockez la friteuse dans un endroit frais et ventilé.

TABLEAU D'ERREURS ET INSPECTION

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
L'appareil ne s'allume pas.	L'appareil n'est pas branché à la prise de courant.	Brancher l'appareil à une prise de courant.
L'appareil ne fonctionne pas.	L'appareil est éteint. Le panier n'est pas mis correctement. Erreur d'usine.	Appuyer sur le bouton de mise en marche ON/OFF. Pousser le panier jusqu'à entendre un « clic ». Contacter un service technique agréé pour sa réparation.
Les aliments ne sont pas bien cuits.	Une trop grande quantité d'aliments a été mise dans le panier. La température réglée est trop basse. La durée de préparation est trop courte.	Mettre moins d'aliments dans le panier. Augmenter la température. Régler une durée de préparation plus longue.
Les ingrédients sont cuits de façon non homogène.	Certains ingrédients doivent être remués à mi-cuisson.	Les ingrédients doivent être remués pendant la cuisson.
Le panier ne peut pas être mis correctement dans le corps de la friteuse.	Il y a trop d'aliments dans le panier. Le panier n'est pas correctement mis.	Ne pas dépasser la hauteur du panier. Pousser le panier jusqu'à entendre un « clic ».
Le tableau de contrôle affiche un code erreur (E1, E2 et E3)	Le circuit ouvert du détecteur ne fonctionne pas.	Éteignez, débranchez, attendez quelques minutes et redémarrez la machine. Contacter un service technique agréé pour sa réparation.

BEDIENUNGSANLEITUNG GUT AUFBEWAHREN

Diese Anleitung enthält wichtige Sicherheitshinweise zu Wartung, Benutzung und Bedienung des Gerätes. Das Nicht-Beachten der Anweisungen kann zu schweren Verletzungen führen. Falls Sie den Inhalt dieser Anleitung nicht verstehen, wenden Sie sich bitte an Ihren Vorgesetzten. Vor Inbetriebnahme des Gerätes muss die Bedienungsanleitung unbedingt gelesen und verstanden werden.

WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Beim Einsatz jeglicher Art von Elektrogeräten sollten Sie stets einige grundlegende Vorsichtsmaßnahmen einschließlich folgender einhalten:

- 1.- Um elektrische Schläge zu vermeiden, dürfen weder Kabel und Stecker noch das Gerät in Wasser oder eine andere Flüssigkeit eingetaucht werden. Stecken Sie keine Schraubendreher oder andere metallische Elemente in das Geräteinnere.
- 2.- Benutzen Sie dieses Elektrogerät NICHT, wenn die Arbeitsfläche nass ist oder Sie im Regen arbeiten müssen. Wenn Sie ein elektronisches Gerät mit nassen Händen oder bei viel Wasser benutzen, kann es zu einem Stromschlag kommen.
- 3.- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, dessen Kundendienst oder eine andere vom Hersteller autorisierte Person ausgetauscht werden. Bei einer Handhabung durch nicht autorisierte Personen erlischt die Garantie mit sofortiger Wirkung.
- 4.- Lassen Sie das Kabel nicht vom Tisch oder der Arbeitsfläche herabhängen und lassen Sie es nicht mit heißen Flächen in Berührung kommen.
- 5.- Benutzen Sie das Elektrogerät nicht, falls es beschädigt ist.
- 6.- Schalten Sie das Elektrogerät ab, bevor Sie Zubehör oder Hilfsmittel, die während des Gebrauchs in Bewegung sind, austauschen.

- 7.- Lassen Sie das Gerät nicht ohne Aufsicht in Betrieb.
Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Stecker.
- 8.- Vermeiden Sie Kontakt mit den beweglichen Teilen. Seien Sie bei der Reinigung besonders vorsichtig.
- 9.- Immer das gerät von der versorgung zu trennen, wenn es unbeaufsichtigt gelassen wird und vor der Montage, Demontage und Reinigung.
- 10.- Vermeiden Sie den Kontakt mit den heißen Teilen.
- 11.- Setzen Sie dieses Elektrogerät nur gemäß der Beschreibung in dieser Betriebsanleitung für seinen bestimmungsgemäßen Gebrauch ein. Verwenden Sie keine Teile oder Zubehör ohne Empfehlung des Herstellers.
- 12.- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.
- 13.- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit körperlichen, sensorischen und mentalen Behinderungen benutzt werden oder solchen mit mangelnder Erfahrung und wenig Kenntnissen, sofern sie beaufsichtigt und über den sicheren Gebrauch des Gerätes informiert werden und sie die damit verbundenen Risiken verstehen. Kinder dürfen mit diesem Gerät nicht spielen.
- 14.- Die Reinigung und Wartung darf nur von Kindern ab 8 Jahren unter Beaufsichtigung eines Erwachsenen vorgenommen werden.
- 15.- Das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahren.
- 16.- Dieses Gerät ist nicht dafür vorgesehen mittels einer externen Zeitschaltuhr oder einer Fernbedienung in Betrieb genommen zu werden.

- 17.- Dieser Text gilt für Benutzer aus Ländern, welche keine europäischen Länder sind: Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis gestaltet, es sei denn, diese haben eine Aufsicht oder Anweisung betreffend der sicheren Bedienung des Geräts von einer für deren Sicherheit verantwortlichen Person erhalten. Kinder sollten bei der Bedienung beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass diese das Gerät nicht als Spielzeug benutzen.
- 18.- Der Hersteller und der Verkäufer sind hinsichtlich Sicherheit, Zuverlässigkeit und Leistung nur dann verantwortlich, wenn:
- A.- Die Maschine unter Einhaltung der Gebrauchsanweisungen genutzt wird
 - B.- Das Stromnetz, mit dem das Gerät betrieben wird, den geltenden Vorschriften entspricht
- 19.- **ENTSORGUNG VON ELEKTROGERÄTEN:** Entsorgen Sie dieses Gerät nicht in den ungetrennten Restmüll. Durch den Einsatz von elektrischen und elektronischen Elementen ist eine separate Entsorgung gemäß den gesetzlichen Vorschriften Spaniens 208/2005 für getrennte Entsorgung von Elektrogeräten erforderlich.

WICHTIGSTE TECHNISCHE DATEN

AUSFÜHRUNG:	69509
SPANNUNG:	220-240V; 50/60 Hz
LEISTUNG:	1000 W
ZEITSCHALTUHR:	1 ~ 60 min (Intervall 1 Min)
TEMPEARTURBEREICH:	40°C ~ 200°C (Intervall 5°C)
TANKKAPAZITÄT:	3,0 L
BEHÄLTERGRÖSSE:	Ø19x9 cm
MAßE:	34x25x33 cm
GEWICHT:	3,00 Kg



WICHTIGE INFORMATION

Garantie

In dieser Bedienungsanleitung werden Hinweise zu Aufbau, Sicherheit und Bedienung des Friteuse gegeben. Wir empfehlen Ihnen, alle Aufbau-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung vor dem Aufbau oder der Benutzung sorgfältig durchzulesen. Der Friteuse ist das Ergebnis von ausführlicher Forschung und Betriebserprobung. Die verwendeten Materialien wurden aufgrund der langen Lebensdauer, des Erscheinungsbildes und der optimalen Leistungsfähigkeit ausgesucht. Jedes Gerät wurde vor dem Versand gründlich überprüft und getestet.

WICHTIG! Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer auf.
Falls das Gerät den Besitzer wechselt, stellen Sie sicher, dass das Handbuch immer bei dem Gerät bleibt.

ACHTUNG

- 1.- Stecken Sie den Stecker des Gerätes in eine geeignete geerdete Steckdose mit der richtigen Voltanzahl, Größe und Art. Falls die Steckdose und der Stecker nicht aufeinander passen, lassen Sie von einem Elektriker die geeignete Voltzahl und Größe bestimmen und die entsprechende Steckdose installieren.
- 2.- Zur Vermeidung von Verletzungen drehen Sie den An-/Ausschalter aus, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Wartungsarbeiten vornehmen.

- 3.- Aus Sicherheitsgründen ist das Gerät in einem ausreichenden Abstand zu entflammenden Wänden und Materialien aufzustellen.
- 4.- Um eine korrekte und sichere Funktion zu gewährleisten, belassen Sie einen Freiraum von mindestens 30 cm (12") im Bereich des vorderen Ausgusses.
- 5.- Zur Vermeidung von Verletzungen und Schäden ziehen Sie das Gerät nicht am Netzkabel.

WARNHINWEISE

- 1.- Stellen Sie das Gerät in einer benutzerfreundlichen Höhe auf. Der Platz, an dem das Gerät aufgestellt wird, sollte eben sein, so dass das Gerät oder sein Inhalt nicht aus Versehen herunterfallen kann, und stark genug, um das Gewicht des Gerätes zu tragen.
- 2.- Legen Sie nichts auf den Friteuse, um Beschädigung des Friteuse oder Verletzungen des Bedienpersonals zu vermeiden.
- 3.- Bei der Aufstellung des Gerätes ist darauf zu achten, dass der An-/Ausschalter ausgeschaltet ist. Nicht-Beachten kann zu Verletzungen des Bedienpersonals führen.
- 4.- Zur Vermeidung von Beschädigungen am Friteuse oder Verletzung des Bedienpersonals, die Friteuse muss in Betrieb immer Öl enthalten.
- 5.- Das Gerät ist nicht wasserdicht. Zum sicheren und geeigneten Bedienen sollte das Gerät in Innenräumen aufgestellt werden und die Raumtemperatur mindestens 21°C (70°F) und höchstens 29°C (85°F) betragen.
- 6.- Der Friteuse sollte so aufgestellt werden, dass eine Luftzirkulation um das Gerherum gewährleistet ist.
- 7.- Die Außenteile des Gerätes können sich erhitzen. Vorsicht beim Berühren dieser Teile, um Verletzungen zu vermeiden.

HAUPTFUNKTION

Kocht Lebensmittel mit heißer Luftzirkulation statt mit Öl.

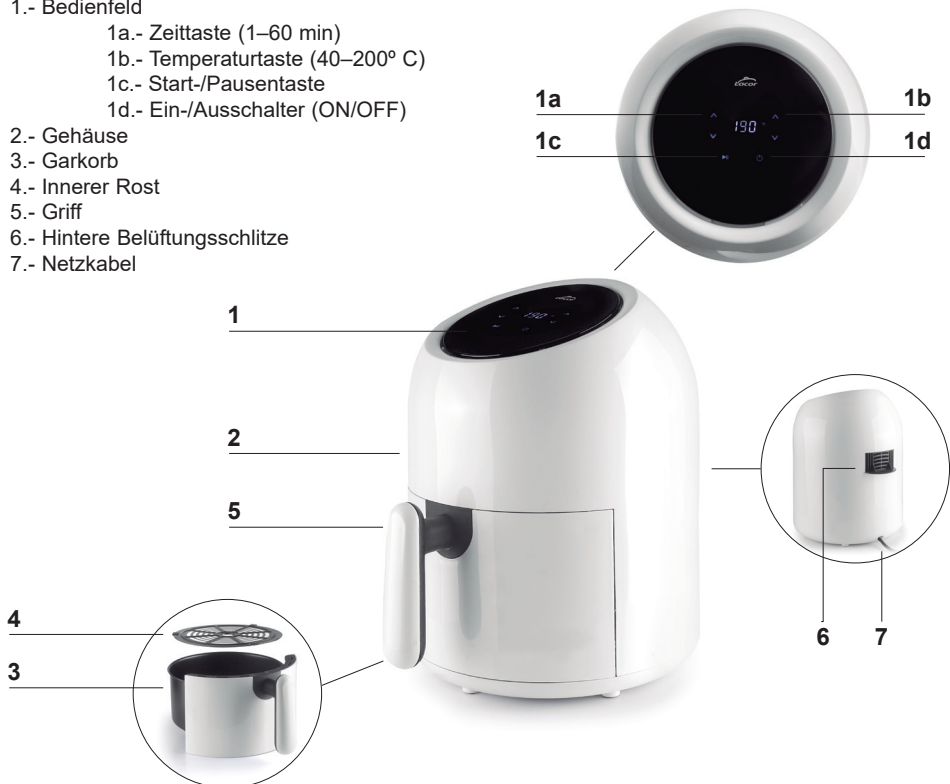
AUFBAU

AUSPACKEN

- 1.- Öffnen Sie den Karton. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und die Schutzhüllen, die das Gerät und die Seitenteile bedecken.
- 2.- Entnehmen Sie das Zubehör und das Bedienungshandbuch.
- 3.- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und nivellierte Fläche.
- 4.- Reinigen Sie alle mit den Lebensmitteln in Berührung kommenden Teile unbedingt mit Wasser und Spülmittel und trocknen Sie sie dann ab.

BESCHREIBUNG DER MASCHINENTEILE

- 1.- Bedienfeld
 - 1a.- Zeittaste (1–60 min)
 - 1b.- Temperaturtaste (40–200° C)
 - 1c.- Start-/Pausentaste
 - 1d.- Ein-/Ausschalter (ON/OFF)
- 2.- Gehäuse
- 3.- Garkorb
- 4.- Innerer Rost
- 5.- Griff
- 6.- Hintere Belüftungsslitze
- 7.- Netzkabel



FUNKTIONSWEISE

1.- Garkorb (3) vorsichtig am Griff (5) herausnehmen.

2.- Frittiergut auf den inneren Rost (4) geben.

HINWEIS: Garkorb maximal bis zum Rand mit Frittiergut füllen.

3.- Garkorb wieder in der Fritteuse platzieren. Beim Einsetzen muss ein Klick zu hören sein.

HINWEIS: Das Gerät funktioniert nicht, wenn der Garkorb nicht richtig eingesetzt ist.

4.- Netzkabel (7) mit einer geeigneten Steckdose verbinden. Es sind 3 Tonsignale zu hören, das ON/OFF-Symbol (1d) beginnt blau zu leuchten. ON/OFF-Symbol gedrückt halten, bis das ON/OFF-Symbol und Start-/Pausentaste (1c) auf dem Bedienfeld (1) blau zu leuchten beginnen.

HINWEIS: Auf dem Display sind standardmäßig 15 Minuten und 180° C voreingestellt.

5.- Zeit und Temperatur je nach Frittiergut an Zeit- und Temperaturtaste (1a und 1b) einstellen.

HINWEIS: In der Packungsbeilage sind einige Rezepte zum Nachschlagen.

6.- Start-/Pausentaste drücken, um das Gerät zu starten. Es ist ein Tonsignal zu hören.

HINWEIS: Nach 5-minütiger Inaktivität schaltet das Gerät auf Standby. Ein-/Ausschalter drücken, um das Display erneut einzuschalten.

7.- Der Timer beginnt rückwärts zu zählen, wenn das Gerät die eingestellte Temperatur erreicht hat. Lebensmittel jetzt in den Korb legen, um mit dem Kochen zu beginnen.

Bei einer Restzeit von 1 Minute erlischt das „MIN“-Symbol hinter dem Timer, der nun von 60 Sekunden auf 0 zählt.

HINWEIS: Das Gerät lässt sich jederzeit mit der Start-/Pausentaste stoppen. Zum Fortsetzen des Frittiervorgangs Start-/Pausentaste erneut drücken.

8.- Das Frittiergut muss eventuell während dem Betrieb gewendet werden, um ein einheitliches Ergebnis zu erzielen. Garkorb vorsichtig am Griff herausnehmen (das Gerät schaltet sich sofort aus), Garkorb mit Frittiergut vorsichtig schütteln und wieder in die Heißluftfritteuse einsetzen. Das Gerät schaltet sich von selbst wieder ein.

9.- Das Gerät piept dreimal, wenn die Frittierzeit abgelaufen ist. Garkorb herausnehmen und auf eine hitzebeständige Oberfläche stellen.

ACHTUNG: Garkorb außen nach Gebrauch eine Zeit lang nicht berühren, um Verbrennungen zu vermeiden. Garkorb immer am Griff fassen.

10.- Frittiergut kosten. Wenn das Frittiergut noch nicht gar ist, Garkorb erneut in die Heißluftfritteuse setzen und Timer bei gleicher Temperatur einige Minuten hinzufügen.

ANWENDUNGSEMPFEHLUNGEN

- 1.- Generell gilt, dass kleine oder in kleinere Stücke geschnittene Lebensmittel schneller gar sind als größere Stücke.
- 2.- Für optimale Ergebnisse bei Pommes frites, Zwiebelringen oder Chicken Nuggets Behälter nach der Hälfte der Zeit aus der Fritteuse nehmen und Lebensmittel bewegen. So ist am Ende bestimmt alles richtig gar.
- 3.- Vor dem Kochen etwas Öl über die rohen Pommes frites träufeln, damit sie noch knuspriger werden.
- 4.- Snacks für die Zubereitung im Backofen sind auch mit dieser Fritteuse möglich.
- 5.- In dieser Fritteuse können zubereitete Speisen aufgewärmt werden.
Zum Aufwärmen Fritteuse auf 10 Minuten bei 150° C einstellen.

REINIGUNG / WARTUNG

Fritteuse nach jedem Gebrauch reinigen. Vorgehen:

- 1.- Vor Reinigung Netzkabel der Fritteuse trennen und Gerät komplett abkühlen lassen. Garkorb herausnehmbar, damit er schneller abkühlt.
- 2.- Grundgerät mit einem feuchten Tuch reinigen und abtrocknen. Hinweis:
Das Grundgerät ist nicht wasserfest.
- 3.- Behälter und Korb mit Wasser und Spülmittel reinigen. Hinweis: Diese Teile sind spülmaschinengeeignet. Keine metallischen Küchenutensilien oder ätzenden Reinigungsmitteln verwenden.
Dies könnten diese Teile beschädigen.
- 4.- Alle Teile trocknen und wieder in die Fritteuse einsetzen.
- 5.- Fritteuse an einem trockenen und gut belüfteten Ort aufbewahren.

FEHLERTABELLE UND FEHLERSUCHE

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Gerät schaltet sich nicht ein.	Netzkabel des Geräts nicht mit Steckdose verbunden.	Gerät an eine geeignete Steckdose anschließen.
Das Gerät funktioniert nicht.	Gerät ist ausgeschaltet. Garkorb nicht richtig eingesetzt. Werksdefekt.	Ein-/Ausschalter betätigen. Garkorb festdrücken, bis ein Klick zu hören ist. Zugelassenen technischen Kundendienst für die Reparatur kontaktieren.
Frittiergut ist nicht gar.	Zu viel Frittiergut im Garkorb. Temperatureinstellung zu niedrig. Frittierzeit zu kurz.	Teil des Frittierguts aus dem Garkorb entnehmen. Temperatur erhöhen. Längere Frittierzeit einstellen.
Frittiergut wird nicht gleichmäßig zubereitet.	Teil des Frittierguts nach Hälfte der Zeit entnehmen.	Frittiergut während dem Frittiervorgang wenden.
Garkorb passt nicht in das Gerät.	Zu viel Frittiergut im Garkorb. Garkorb nicht richtig eingesetzt.	Nicht über den Rand des Garkorbs füllen. Garkorb festdrücken, bis ein Klick zu hören ist.
Auf dem Bedienfeld erscheint Fehlercode E1, E2 und E3.	Der offene Stromkreis des Thermosensors funktioniert nicht.	Schalten Sie das Gerät aus, ziehen, warten Sie einige Minuten und starten Sie das Gerät neu. Zugelassenen technischen Kundendienst für die Reparatur kontaktieren.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

This manual contains important safety information concerning the maintenance, use and operation of this product. Failure to follow the instructions contained in this manual may result in serious injury. If you are unable to understand the contents of this manual, please bring it to the attention of your supervisor. Do not operate this equipment unless you have read and understand the contents of this manual.

IMPORTANT SAFETY MEASURES

When using any type of electrical appliance, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- 1.- To avoid possible electric shocks, do not place the cable, plug or appliance in water or in any other liquid. Do not insert screwdrivers or metallic items inside the appliance.
- 2.- DO NOT use any electrical item if the work area is humid or wet or the work is done under the rain. If you use an electrical device with wet hands or stopped in water, you can suffer an electric shock.
- 3.- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service technician, or by someone else authorised by the manufacturer. In the event of handling of appliances by non-authorized people, the guarantee will immediately cease to be valid.
- 4.- Do not allow cables to hang from tables or worktops, nor to come into contact with hot surfaces.
- 5.- Do not use appliances if they are damaged.
- 6.- Switch off appliances before changing accessories or auxiliary parts that move when appliances are in use.
- 7.- Do not leave appliances working unattended. Unplug appliances after each use.

- 8.- Avoid contact with moving parts. Take special care when cleaning appliances.
- 9.- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning
- 10.- Avoid contact with hot parts
- 11.- Only use this electrical appliance for its designed use, as described in this manual. Do not use parts or accessories without the manufacturer's recommendation.
- 12.- Use only original spare parts.
- 13.- This appliance may be used by children of 8 years old and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been supervised or trained on the safe use of the appliance and if they understand the risks involved. Children should not play with the appliance.
- 14.- Cleaning and maintenance performed by the user must not be performed by children unless they are older than 8 years of age and under supervision.
- 15.- Keep the appliance and its cord out of the reach of children under 8 years of age.
- 16.- This appliance is not intended to be operated by an external timer or remote control system
- 17.- This text is for users in countries except European countries: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- 18.- The Manufacturer and the Seller are deemed responsible for safety, reliability and performance only if:
- A.- The machine is used in compliance to the use instructions
 - B.- The electrical system of the environment in which the machine is used is compliant to laws in force.
- 19.- **DISPOSAL OF ELECTRICAL APPLIANCES:** Do not dispose of this product as unclassified municipal rubbish. Due to the use of electrical and electronic parts, this product must be collected separately, as ordered in the Spanish Royal Decree 208/2005 on the separate collection of electrical products.

MAIN TECHNICAL SPECIFICATIONS

MODEL:	69509
VOLTAGE:	220-240V; 50/60 Hz
POTENCIA:	1000 W
TIMER:	1 ~ 60 min (interval 1 Min)
TEMPERATURE RANGE:	40°C ~ 200°C (interval 5°C)
CONTAINER CAPACITY:	3,0 L
CONTAINER SIZES:	Ø19x9 cm
SIZES:	34x25x33 cm
WEIGHT:	3,00 Kg



WORTHY INFORMATION

Warranty Information

This manual provides the installation, safety and operating instructions for the Electric fryer. We recommend all installation, operating and safety instructions appearing in this manual to be read before installation or operation.

Electric fryer is a product of extensive research and field testing. The materials used were selected for maximum durability, attractive appearance and optimum performance. Every unit is thoroughly inspected and tested before shipment.

IMPORTANT! Keep these instructions for future reference.

If the unit changes ownership, be sure this manual accompanies the equipment.

WARNING

- 1.- Plug Electric fryer into a properly grounded electrical outlet of the correct voltage, size, and plug configuration. If the plug and receptacle do not match, contact a qualified electrician to determine the proper voltage and size, and install the proper electrical outlet.
- 2.- To avoid any injury, turn the power switch off, unplug the unit from the power source and allow to cool before performing any maintenance.

- 3.- For safe and proper operation, the unit must be located at a reasonable distance from combustible walls and materials.
- 4.- Leave a free space of at least 30 cm (12") for the frontal emptying area to allow correct, safe working.
- 5.- To prevent any injury or damage do not pull unit by power cord.

CAUTIONS

- 1.- Locate the unit at the proper counter height, in an area that is convenient for use. The location should be level to prevent the unit or its contents from accidentally falling, and strong enough to support the weight of the unit.
- 2.- Do not place anything on top of the Electric fryer; doing so could damage Electric fryer or subject personnel to possible injury.
- 3.- When setting up the unit for operation, make sure power to the unit is off. Failure to do so could result in personal injury.
- 4.- To avoid damage to the unit or injury to personnel never use the fryer without oil in the recipient.
- 5.- Unit is not weatherproof. For safe and proper operation locate the unit indoors where the ambient air temperature is a minimum of 70°F (21°C) and a maximum of 85°F (29°C).
- 6.- Do not place Electric fryer in an area that restrict air flow around the front or rear of the unit.
- 7.- Some exterior surfaces on the unit will get hot. Use caution when touching these areas to avoid injury.

MAIN FUNCTION

Cook food without oil using circulating hot air.

INSTALLATION

UNPACKING

- 1.- Open the large box. Remove all packing materials and protective covering from the unit and parts.
- 2.- Remove all accessories and book instructions.
- 3.- Place the device on a hard surface, flat and level.
- 4.- Please make sure that you clean all parts that come into contact with food with soapy water, and then dry.

PARTS LIST

- 1.- Control panel
 - 1a.- Time control button (1-60 min)
 - 1b.- Temperature control button (40-200°C)
 - 1c.- START/PAUSE button
 - 1d.- ON/OFF button
- 2.- Fryer body
- 3.- Removable basket
- 4.- Inner rack
- 5.- Handle
- 6.- Rear ventilation grille
- 7.- Power cord



OPERATION

1.- Using the handle (5), carefully pull out the removable basket. (3).

2.- Place the food on top of the inner rack (4).

NOTE: Food must not exceed the height of the removable basket.

3.- Put the basket back into the fryer. A click will be heard when it is correctly in place.

NOTE: The appliance will not work if the basket is not correctly in place.

4.- Plug the power cord (7) into a compatible socket. 3 beeps will be heard and the ON/OFF symbol (1d) will turn blue. Press and hold down the power button until the control panel (1), the ON/OFF symbol and START/PAUSE button (1c) turn blue.

NOTE: The screen will display 15 minutes and 180°C as default setting.

5.- Depending on the food to be cooked, set the time with the time control button (1a) and the cooking temperature with the temperature control button (1b).

NOTE: There are some recipes in the recipe booklet included in the box.

6.- Press the START/PAUSE button to start the appliance; the appliance will give an audible beep.

NOTE: If the appliance is not started within 5 minutes, it automatically switches to standby mode; press the power button to switch the display back on.

7.- The timer will start counting down when the appliance reaches the temperature set. At that time, put the food in the basket to start cooking it. . The "MIN" symbol behind the timer switches off when there is only one minute left and cooking time will go from 60 to 0 seconds.

NOTE: If you need to stop cooking, press the START/PAUSE button. Press this button again to resume cooking.

8.- It may be necessary to stir the food during cooking to achieve even doneness. Gently pull out the basket using the handle (the appliance will stop working immediately), carefully shake the ingredients and put the basket back into the air fryer. The appliance restarts automatically.

9.- The appliance will beep three times when cooking time has elapsed. Remove the basket and place it on a heat-resistant surface.

WARNING: To avoid burns, do not touch the outside of the basket for some time after use; always use the handle.

10.- Check if the ingredients are correctly cooked. If they are not ready, replace the basket in the air fryer and set the timer for a few more minutes at the same temperature setting.

RECOMMENDATIONS FOR USE

- 1.- Food that is small or has been cut into pieces needs less cooking time than large pieces.
- 2.- For better results when making chips, onion rings or chicken nuggets remove the pan from the fryer half way through the cooking cycle and stir the food. That way you can keep some parts from being under cooked.
- 3.- Put a little oil on the raw potatoes before cooking to get crispier chips.
- 4.- Snacks that can be cooked in an oven can also be cooked in the fryer.
- 5.- Use the fryer to reheat food that has already been cooked.
Programme the fryer for 150° C for ten minutes to reheat food.

CLEANING / MAINTENANCE

Clean the fryer after each use. Follow the instructions below.

- 1.- Unplug the fryer from the mains and allow the appliance to completely cool down before starting to clean it. The removable basket may be extracted to cool the appliance down more quickly.
- 2.- Clean the body of the fryer with a damp cloth and dry it off. The body of the fryer cannot be submerged.
- 3.- Wash the pan and basket with soap and water. Those parts are dishwasher safe. Do not use metal utensils or abrasive products for cleaning those parts, because they could be damaged.
- 4.- Dry all the parts and reassemble them on the fryer.
- 5.- Store the fryer in a cool well ventilated place.

ERROR TABLE AND INSPECTION

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The appliance does not switch on.	The appliance is not plugged in.	Plug the power cord into the mains.
The appliance does not work.	The appliance is off. The basket is not correctly in position. Manufacturing defect.	Press the ON/OFF button. Push the basket in until you hear a click. Contact an authorised service centre for repair.
Food is undercooked.	Too much food has been placed in the basket. The temperature set is too low. Cooking time is too short.	Put less food in the basket. Increase the temperature. Set a longer cooking time.
Ingredients are unevenly cooked.	Some ingredients need stirring halfway through cooking.	Stir the ingredients during cooking.
The basket cannot be properly inserted into the body of the fryer.	There is too much food in the basket. The basket is not correctly positioned.	Do not exceed the height of the basket. Push the basket in until you hear a click.
The control panel displays an error code (E1, E2 and E3).	The open circuit of the temperature sensor does not function correctly.	Switch off, unplug, wait a few minutes and restart the machine. Contact an authorised service centre for repair.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Il presente manuale contiene importanti informazioni di sicurezza per la manutenzione, l'uso e la manipolazione di questo prodotto. Qualsiasi inosservanza di queste istruzioni può dare origine a gravi danni. In caso di mancata comprensione del contenuto del presente manuale, comunicarlo al supervisore. Non mettere in funzione l'apparecchiatura fino a quando non sia stato letto e compreso il contenuto del presente manuale.

IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA

Quando si utilizza qualsiasi tipo di elettrodomestico, è necessario seguire sempre alcune precauzioni fondamentali di sicurezza come le seguenti:

- 1.- Per evitare possibili scariche elettriche, non immergere il cavo, la spina, né l'apparecchiatura in acqua o in altro liquido. Non introdurre cacciaviti o elementi metallici all'interno dell'apparecchiatura.
- 2.- NON utilizzare l'apparecchio elettrico in un luogo di lavoro umido o bagnato oppure sotto la pioggia. Se l'apparecchio viene utilizzato immerso in acqua o con le mani bagnate, possono verificarsi scariche elettriche.
- 3.- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, dovrà essere sostituito dal fabbricante, dal personale di assistenza tecnica o da altre persone autorizzate dal fabbricante. In caso di manipolazione dello stesso da parte di personale non autorizzato, la validità della garanzia cesserà immediatamente.
- 4.- Non lasciare che il cavo penda dal tavolo o dal piano cottura, né che entri in contatto con superfici calde.
- 5.- Non utilizzare l'elettrodomestico se è danneggiato.
- 6.- Spegnerne l'elettrodomestico prima di cambiare gli accessori o i pezzi ausiliari mossi durante l'uso.
- 7.- Non lasciarlo in funzione senza vigilanza. Scollegare la spina dopo ogni utilizzo.

- 8.- Evitare il contatto con le parti in movimento. Prestare estrema attenzione durante la pulizia.
- 9.- Staecare sempre la spina della rete se viene lasciato incustodito e prima del montaggio, smontaggio o pulizia.
- 10.- Evitare il contatto con le parti calde.
- 11.- L'elettrodomestico è destinato al solo utilizzo per il quale è stato progettato, in conformità a quanto descritto nel presente manuale. Non utilizzare elementi accessori che non siano stati consigliati dal fabbricante.
- 12.- Utilizzare solo i pezzi di ricambio originali
- 13.- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini con un'età minima di 8 anni e da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e competenza, purché si trovino sotto la supervisione di un adulto o abbiano ricevuto formazione in merito all'utilizzo sicuro del dispositivo e siano in grado di comprendere i rischi ad esso associati. I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- 14.- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini, salvo nel caso in cui abbiano più di 8 anni e sotto il controllo di un adulto.
- 15.- Mantenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- 16.- Questo dispositivo non è destinato a funzionare mediante l'utilizzo di un timer esterno o un sistema di controllo da remoto.
- 17.- Questo testo è per gli utenti al di fuori dell'Unione europea: Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e necessaria conoscenza a meno che, siano sotto sorveglianza oppure abbiano ricevuto le relative istruzioni per l'uso, da parte

della persona responsabile della loro sicurezza.

Bambini dovranno essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

- 18.- I Fabbricante e il Venditore si considerano responsabili agli effetti della sicurezza, affidabilità e prestazioni soltanto se:
- A.- La macchina è impiegata in conformità alle istruzioni d'uso;
 - B.- L'impianto elettrico dell'ambiente in cui si utilizza la macchina è conforme alle leggi vigenti.
- 19.- **SMALTIMENTO DELL'ELECTRODOMESTICO:** Non gettare questo prodotto come spazzatura comunale non differenziata. Dato l'utilizzo di elementi elettrici ed elettronici, è necessaria la raccolta differenziata dello stesso, come stabilito dal DR 208/2005 riguardante la raccolta differenziata di prodotti elettrici.

PRINCIPALI SPECIFICAZIONI TECNICHE

MODELLO:	69509
TENSIONE:	220-240V; 50/60 Hz
POTENZA:	1000 W
TIMER:	1 ~ 60 min (intervallo 1 Min)
RANGO TEMPERATURA:	40°C ~ 200°C (intervallo 5°C)
CAPACITÀ CIOTOLA:	3,0 L
DIMENSIONI CIOTOLA:	Ø19x9 cm
MISURES:	34x25x33 cm
PESO:	3,00 Kg



INFORMAZIONI RILEVANTI

Informazioni relative alla garanzia

Il presente manuale fornisce le istruzioni di installazione, funzionamento e sicurezza del friggitrice Elettrica. Raccomandiamo di leggere tutte le istruzioni di sicurezza, funzionamento e installazione prima dell'installazione e della messa in funzione.

Il friggitrice Elettrica è un prodotto che nasce da un'approfondita ricerca, ed è testato a livello pratico. I materiali utilizzati sono stati selezionati per la massima durata, un aspetto gradevole e una resa ottimale.

Ogni unità è ispezionata dettagliatamente prima del relativo invio.

IMPORTANTE ! Conservare queste istruzioni come futuro riferimento. In caso di cambiamento del proprietario dell'unità, assicurarsi che il nuovo proprietario riceva, insieme all'apparecchiatura, il presente manuale

AVVERTENZE

- 1.- Collegare il friggitrice Elettrica a una presa di corrente elettrica avente tensione, dimensioni e configurazione di connessione adeguate. In caso di mancata conformità della spina al supporto, contattare un elettricista professionale al fine di stabilire la tensione e le dimensioni adeguate per installare la presa di corrente elettrica adeguata.

- 2.- Per evitare qualsiasi lesione, spegnere l'interruttore elettrico, scollegare l'unità dalla fonte di alimentazione elettrica e lasciare che si raffreddi prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione.
- 3.- Per un funzionamento adeguato e sicuro, l'unità deve essere collocata a una distanza ragionevole dalle pareti e da materiali infiammabili.
- 4.- Lasciare uno spazio libero di almeno 31 cm (12") in corrispondenza della zona anteriore di scarico per favorire un funzionamento corretto e sicuro.
- 5.- Per evitare lesioni o danni, non tirare il cavo elettrico dell'unità.



PRECAUZIONI

- 1.- Collocare l'unità in una base all'altezza adeguata, in una zona adatta per il relativo uso. E' necessario valutare nell'ubicazione che l'unità o il suo contenuto non cadano accidentalmente e che la forza dell'unità stessa sia tale da sopportare il peso dell'unità.
- 2.- Non collocare nulla sopra il friggitrice; ciò può danneggiare il friggitrice o causare lesioni personali.
- 3.- Quando si installa l'unità per la relativa messa in funzione, assicurarsi che non sia collegata alla rete. Qualora lo fosse, potrebbe causare lesioni personali.
- 4.- Per evitare danni al friggitrice o lesioni personali, mettere in funzione il friggitrice sempre con carne all'interno.
- 5.- L'unità non è impermeabile. Per un funzionamento sicuro e adeguato, collocarla all'interno dove la temperatura ambiente sia di almeno 21°C (70°F) e quella massima sia 29°C (85°F).
- 6.- Non collocare il friggitrice Elettrica in un'area senza ventilazione nella parte anteriore e posteriore dell'unità.

7.- Alcune superfici esterne dell'unità saranno riscaldate. Prestare attenzione nel toccare queste zone, per evitare lesioni.

FUNZIONE PRINCIPALE

Cucinare gli alimenti senza olio, grazie al circolo di aria calda.

INSTALLAZIONE

DISIMBALLAGGIO

- 1.- Aprire la cassa grande. Ritirare tutto il materiale di imballaggio e il rivestimento protettore dell'unità e i relativi pezzi.
- 2.- Estrarre tutti gli accessori e il libretto delle istruzioni.
- 3.- Collocare l'apparecchiatura su una superficie dura, piana e livellata.
- 4.- Verificare che siano puliti con acqua saponosa e asciugati tutti gli elementi che entreranno in contatto con gli alimenti

DESCRIZIONE DELLE PARTI

1. - Pannello di controllo
 - 1a. - Pulsante regolazione tempo (1-60 min)
 - 1b. - Pulsante regolazione temperatura (40°-200° C)
 - 1c. - Pulsante START/PAUSE
 - 1d. - Pulsante di accensione ON/OFF

2. - Corpo della friggitrice
3. - Cestello estraibile
4. - Griglia interna
5. - Maniglia
6. - Griglia di ventilazione posteriore
7. - Cavo di alimentazione



FUNZIONAMENTO

1.- Utilizzando la maniglia (5), estrarre il cestello estraibile (3) facendo attenzione.

2.- Collocare gli alimenti sopra la griglia interna (4).

NOTA: Gli alimenti non devono superare l'altezza del cestello estraibile.

3.- Introdurre nuovamente il cestello nella friggitrice. Si sentirà un clic quando sarà posizionato correttamente.

NOTA: L'apparecchio non funzionerà se il cestello non sarà posizionato correttamente.

4.- Collegare il cavo di alimentazione (7) a una presa di corrente compatibile. Si sentiranno 3 avvisi sonori e il simbolo di accensione ON/OFF (1d) si illuminerà di blu. Mantenere premuto il simbolo di accensione finché il pannello di controllo (1), il simbolo di accensione e il pulsante START/PAUSE (1c) non si illuminano di blu.

NOTA: Lo schermo mostrerà 15 minuti e 180° C come impostazione di default.

5.- A seconda dell'alimento da cuocere, regolare il tempo tramite il pulsante di regolazione del tempo (1a) e la temperatura di cottura con il pulsante di regolazione della temperatura (1b).

NOTA: È possibile consultare alcune ricette nel ricettario incluso nella confezione.

6.- Premere il pulsante START/PAUSE per attivare l'elettrodomestico, che emetterà un segnale acustico.

NOTA: Se la macchina non viene accesa entro 5 minuti, passerà in modalità stand-by. Premere il pulsante di accensione per riattivare lo schermo.

7.- Il timer inizierà il conto alla rovescia quando l'apparecchio avrà raggiunto la temperatura prevista. In questo momento introdurre gli alimenti nel cestello per iniziare la cottura. Il simbolo "MIN", situato dietro il cronometro, si spegnerà quando mancherà un minuto e il tempo di cottura passerà da 60 secondi a 0.

NOTA: Se si ha bisogno di fermare la cottura, premere il pulsante START/PAUSE. Premere di nuovo questo pulsante per riprendere la cottura.

8.- Potrebbe essere necessario rimuovere gli alimenti durante la cottura per ottenere una cottura omogenea. Con l'aiuto della maniglia, estrarre il cestello lentamente (la macchina smetterà di funzionare immediatamente), agitare con attenzione gli ingredienti e introdurli di nuovo nella friggitrice ad aria. L'elettrodomestico continuerà a funzionare automaticamente.

9.- La macchina emetterà tre segnali acustici quando il tempo di cottura sarà terminato. Estrarre il cestello e collocarlo su una superficie resistente al calore.

ATTENZIONE: Non toccare la parte esterna del cestello subito dopo averlo utilizzato per evitare bruciate. Utilizzare sempre la maniglia.

10.- Controllare se gli ingredienti sono pronti. Se non sono pronti, introdurli nuovamente nel cestello della friggitrice ad aria e programmare il cronometro per alcuni minuti e con la stessa temperatura.

RACCOMANDAZIONI PER L'USO

- 1.- Ricorda che i piccoli alimenti o quelli tagliati in pezzi hanno bisogno di meno tempo di cottura rispetto a quelli più grandi.
- 2.- Per un risultato di cottura migliore per patatine fritte, anelli di cipolla, o nuggets di pollo, smonta il contenitore della friggitrice a metà cottura e rimuovi gli alimenti. In questo modo, eviterai che alcune parti rimangano poco cotte.
- 3.- Aggiungi un po' di olio sulle patatine crude prima della cottura per ottenere delle patatine più croccanti.
- 4.- Anche gli snack al forno possono essere cotti con la friggitrice.
- 5.- Usa la friggitrice per riscaldare gli alimenti precotti.
Programma la friggitrice a 150°C per 10 minuti per riscaldare gli alimenti.

PULIZIA / MANUTENZIONE

Pulisci la friggitrice dopo ogni suo utilizzo seguendo questi passaggi:

- 1.- Scollegare la friggitrice dalla presa di corrente e lasciare completamente raffreddare il macchinario prima di cominciare la pulizia. È possibile estrarre il cestello per farlo raffreddare più velocemente.
- 2.- Pulisci il corpo della friggitrice con un panno umido e poi asciugala. Ricorda che il corpo della friggitrice non è sommervibile in acqua.
- 3.- Pulisci il contenitore e il cestello con acqua e sapone. Ricorda che questi componenti si possono lavare in lavastoviglie. Non utilizzare utensili in metallo o prodotti abrasivi per la pulizia di questi componenti poiché potrebbero danneggiarsi.
- 4.- Asciuga tutti i componenti e montali di nuovo sulla friggitrice.
- 5.- Riponi la friggitrice in un luogo fresco e ventilato.

TABELLA ERRORI

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
L'apparato non si accende.	L'apparato non è collegato alla presa di corrente.	Collegare l'apparato a una presa di corrente.
L'apparato non funziona.	L'apparato è spento. Il cestello non è inserito correttamente. Errore di fabbrica.	Premere il pulsante di accensione ON/OFF. Spingere il cestello fino a che non si sente un clic. Contattare il servizio di assistenza autorizzato per riparare l'elettrodomestico.
Gli alimenti non sono ben cotti.	È stata introdotta una grande quantità di alimenti nel cestello. La temperatura selezionata è troppo bassa. Il tempo di cottura è troppo breve.	Introdurre meno alimenti nel cestello. Aumentare la temperatura. Scegliere un tempo di cottura maggiore.
Gli ingredienti si cucinano in modo non omogeneo.	Alcuni ingredienti devono essere tolti a metà cottura.	Gli ingredienti devono essere tolti durante la cottura.
Il cestello non entra correttamente nel corpo della friggitrice.	Ci sono troppi alimenti nel cestello. Il cestello non è stato posizionato correttamente.	Non abbassare l'altezza del cestello. Spingere il cestello fino a che non si sente un clic.
Il pannello di controllo mostra un codice di errore (E1, E2, ed E3)	Il circuito aperto del sensore termico non funziona.	Spegnere, scollegare, attendere qualche minuto e riavviare la macchina. Contattare il servizio di assistenza autorizzato per riparare l'elettrodomestico

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Este manual contém informação sobre segurança relevante para a manutenção, utilização e manipulação deste aparelho. A não observação destas instruções poderia resultar em lesões pessoais graves. Se não compreender o conteúdo deste manual, comunique-o ao seu supervisor. Não ponha este equipamento a funcionar até ter lido e compreendido correctamente o conteúdo deste manual.

IMPORTANTES MEDIDAS DE SEGURANÇA

Quando utilizar qualquer tipo de electrodoméstico deverá seguir sempre as seguintes precauções básicas de segurança:

- 1.- Para evitar possíveis descargas eléctricas, não mergulhe o cabo, a ficha, ou o aparelho em água ou em qualquer outro líquido. Não introduza chaves de parafusos nem elementos metálicos no interior do aparelho.
- 2.- Não utilize este dispositivo eléctrico se o local de trabalho estiver húmido ou molhado, ou exposto à chuva. Se utilizar um dispositivo eletrónico com as mãos molhadas ou mergulhadas em água poderia sofrer uma descarga eléctrica.
- 3.- Se o cabo de alimentação do aparelho estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço técnico autorizado ou por outra pessoa devidamente autorizada pelo fabricante. A manipulação do cabo por pessoal não autorizado implica a nulidade imediata da garantia.
- 4.- Não deixe o cabo de alimentação pendurado da mesa ou da bancada, nem permita que o cabo entre em contacto com superfícies quentes.
- 5.- Não utilize o electrodoméstico se este estiver danificado.
- 6.- Desligue o electrodoméstico antes de substituir os acessórios ou as peças auxiliares móveis do aparelho.

- 7.- Não deixe o electrodoméstico a funcionar sem vigilância.
Desligue o aparelho da tomada de corrente eléctrica depois de cada utilização.
- 8.- Evite o contacto do corpo com as partes em movimento do aparelho. Extremas as precauções durante a limpeza do aparelho.
- 9.- Sempre desligue o aparelho da rede, se for deixado sem vigilância e antes de montar, desmontar ou limpezar.
- 10.- Evite o contacto com as partes quentes.
- 11.- Utilize este electrodoméstico apenas para a finalidade para que foi concebido, e tal como se descreve neste manual.
Não utilize acessórios não recomendados pelo fabricante.
- 12.- Utilize somente peças originais
- 13.- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades superiores a 8 anos, e por pessoas portadoras de qualquer deficiência física, sensorial ou psíquica, ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que sob supervisão ou quando tenham recebido formação sobre a utilização segura do aparelho, e compreendam os riscos envolvidos.
As crianças não devem jogar com o aparelho.
- 14.- A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças menores de 8 anos, e sempre sob a supervisão de um adulto.
- 15.- Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance das crianças menores de 8 anos.
- 16.- Este aparelho não está destinado a ser posto em funcionamento por meio de um temporizador externo ou de um sistema de controlo remoto.

- 17.- Este texto é aplicável aos utilizadores dos países que não formam parte da União Europeia: este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, salvo quando sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança, e depois de devidamente instruídas por esta sobre o uso do aparelho. As crianças devem ser vigiadas para que não joguem com o aparelho.
- 18.- O fabricante e o vendedor apenas assumem quaisquer responsabilidades em termos de segurança, fiabilidade e prestações, se;
- A.- A máquina for utilizada de acordo com as instruções de utilização.
 - B.- A instalação elétrica do entorno de utilização da máquina cumpre com a legislação vigente sobre a matéria.
- 19.- **ELIMINAÇÃO DO ELECTRODOMÉSTICO:** Não se desfaça deste aparelho junto com o lixo doméstico não classificado. Devido aos elementos eléctricos e electrónicos que incorpora, é necessária a recolha selectiva do mesmo, tal como ordena a legislação vigente sobre a recolha selectiva de produtos eléctricos.

PRINCIPAIS CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

MODELO:	69509
VOLTAGEM:	220-240V; 50/60 Hz
POTÊNCIA:	1000 W
TEMPORIZADOR:	1 ~ 60 min (intervalo 1 Min)
FAIXA DE TEMPERATURA:	40°C ~ 200°C (intervalo 5°C)
CAPACIDADE DO TANQUE:	3,0 L
TAMANHOS DO TANQUE:	Ø19x9 cm
MEDIDAS:	34x25x33 cm
PESO:	3,00 Kg



INFORMAÇÃO RELEVANTE

Informação sobre a garantia

Este manual contém as instruções de instalação, funcionamento e segurança da fritadeira Eléctrica. Recomendamos que leia atentamente todas as instruções de segurança, funcionamento e instalação antes da instalação e da posta em funcionamento do aparelho. Esta fritadeira Eléctrica é um produto que resulta de uma extensiva investigação, testado de forma prática. Os materiais utilizados foram seleccionados para lhe proporcionar uma maior durabilidade, um aspecto atraente e um óptimo rendimento. Cada unidade é detalhadamente inspeccionada antes da sua embalagem.

IMPORTANTE! Conserve estas instruções para futura referência.
Se o aparelho mudar de proprietário, assegure-se de que este manual é entregue ao novo proprietário

ADVERTÊNCIA

- 1.- Conecte a fritadeira Eléctrica a uma tomada de corrente eléctrica com a voltagem, dimensões e configuração de ligação adequadas. Se a ficha do electrodoméstico não encaixar na tomada de alimentação, contacte um electricista profissional para determinar a voltagem e o tamanho adequado e para instalar uma tomada de corrente eléctrica correcta.

- 2.- Para evitar lesões, apague o interruptor eléctrico, desconecte a unidade da rede de alimentação eléctrica e deixe-a arrefecer completamente antes de realizar qualquer tarefa de manutenção.
- 3.- Para um funcionamento adequado e seguro, a unidade deverá estar colocada a uma distância razoável das paredes e dos materiais inflamáveis.
- 4.- Deixe um espaço livre de pelo menos 31 cm (12") pela zona de descarga dianteira para um funcionamento correcto e seguro do aparelho.
- 5.- Para evitar lesões ou danos pessoais e materiais não puxe o cabo de alimentação de corrente eléctrica da unidade.

PRECAUÇÕES

- 1.- Situe a unidade numa base à altura adequada, numa zona conveniente para a sua utilização, assegurando-se de que a unidade ou o seu conteúdo não se encontram expostos a uma queda acidental e que a superfície de apoio é suficientemente forte para suportar o peso da unidade.
- 2.- Não coloque nada em cima da fritadeira, para evitar danificar a fritadeira e possíveis lesões pessoais.
- 3.- Ao instalar a unidade, comprove que a mesma não se encontra conectada à rede de alimentação eléctrica. Caso contrário, existiria o risco de lesões pessoais.
- 4.- Para evitar danificar a fritadeira ou danos pessoais, ponha em funcionamento a fritadeira sempre com carne no seu interior.
- 5.- A unidade não é impermeável. Para um funcionamento seguro e adequado coloque a unidade num espaço interior, onde a temperatura ambiente se situe entre os 21°C (70°F) e os 29°C (85°F).
- 6.- Não coloque a fritadeira numa área sem ventilação pela parte dianteira da unidade.

7.- Algumas superfícies exteriores da unidade podem alcançar temperaturas elevadas. Tenha cuidado ao tocar estas zonas para evitar possíveis lesões pessoais.

FUNÇÃO PRINCIPAL

Cozinhar os alimentos sem óleo, através da circulação do ar quente.

INSTALAÇÃO

DISIMBALLAGGIO

- 1.- Abra a caixa grande. Retire todo o material da embalagem e a cobertura protectora da unidade e dos seus componentes.
- 2.- Extraia todos os acessórios da máquina e o livro de instruções.
- 3.- Situe a unidade numa superfície dura, plana e bem nivelada.
- 4.- Limpe cuidadosamente com uma solução de água e sabão todos os elementos que entrarão em contacto com os alimentos, e seque-os bem.

DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES

- 1.- Painel de controlo
 - 1a.- Botão de ajuste do tempo (1 – 60 min)
 - 1b.- Botão de ajuste da temperatura (40 – 200 °C)
 - 1c.- Botão START/PAUSE
 - 1d.- Botão ON/OFF

- 2.- Corpo da fritadeira
- 3.- Cesto extraível
- 4.- Grelha interior
- 5.- Asa
- 6.- Grelha de ventilação traseira
- 7.- Cabo de alimentação



FUNCIONAMENTO

1.- Utilizando a asa (5), saque com cuidado o cesto extraível (3).

2.- Coloque os alimentos encima da grelha interior (4).

NOTA: Os alimentos não devem exceder a altura do cesto extraível.

3.- Volte a introduzir o cesto na fritadeira. Ouvirá um “clique” indicando que o cesto está na sua posição correta.

NOTA: A fritadeira não funcionará se o cesto não estiver corretamente colocado.

4.- Conecte o cabo de alimentação (7) a uma tomada de corrente compatível. Ouvir-se-ão 3 sinais acústicos, e o indicador ON/OFF (1d) iluminar-se-á com a cor azul. Mantenha premido o botão com o símbolo ON/OFF até que o painel de controlo (1), o símbolo ON/OFF e o botão START/PAUSE (1c) se iluminem com a cor azul.

NOTA: O ecrã mostrará a indicação de 15 minutos e 180 °C (predefinida).

5.- Dependendo do alimento a cozinhar, selecione o tempo de cocção com o botão de ajuste do tempo (1a) e a temperatura de cocção com o botão de ajuste da temperatura (1b).

NOTA: Pode consultar algumas receitas no livro de receitas incluído na embalagem.

6.- Prima o botão START/PAUSE para ligar a fritadeira; esta emitirá um sinal acústico.

NOTA: Se a fritadeira não for utilizada durante 5 minutos, passará ao modo de espera; prima novamente o botão ON/OFF para que o ecrã se ilumine novamente.

7.- O temporizador iniciará a contagem decrescente quando a fritadeira atingir a temperatura selecionada. Nesse momento, introduza os alimentos no cesto para iniciar a cocção. O símbolo "MIN" situado atrás do temporizador apagar-se-á quando faltar um minuto para finalizar a cocção, e o tempo de cocção passará de 60 segundos a 0.

NOTA: Para interromper a cocção, prima o botão START/PAUSE. Prima novamente este botão para continuar a cocção.

8.- Pode ser necessário remover os alimentos durante a cocção para conseguir um resultado homogéneo. Com a ajuda da asa, extraia o cesto com cuidado (a fritadeira deixará de funcionar imediatamente), agite cuidadosamente os ingredientes e introduza novamente o cesto na fritadeira a ar, que recomeçará a funcionar automaticamente.

9.- A fritadeira emitirá três sinais acústicos ao finalizar o tempo de cocção programado. Extraia o cesto e coloque-o sobre uma superfície resistente ao calor.

ATENÇÃO: Não toque na parte exterior do cesto durante algum tempo depois de o utilizar, para evitar queimaduras; utilize sempre a asa para manipular o cesto.

10.- Comprove se os alimentos estão corretamente cozinhados. Caso contrário, volte a introduzir o cesto na fritadeira a ar e programe o temporizador para mais alguns minutos com a mesma temperatura.

RECOMENDAÇÕES DE USO

- 1.- Tenha em conta que os alimentos pequenos ou cortados em pedaços requerem menos tempo de cocção do que os alimentos mais grandes.
- 2.- Para um melhor resultado ao cozinhar batatas fritas, aros de cebola ou nuggets de frango, desmonte a cuvete da fritadeira a meio da cocção e remexa os alimentos. Assim evitará que alguma parte dos mesmos fique menos cozinhada.
- 3.- Acrescente um pouco de óleo às batatas cruas antes da cocção, para conseguir umas batatas mais estaladiças.
- 4.- Snacks que se podem cozinhar no forno também podem ser cozinhados nesta fritadeira.
- 5.- Utilize a fritadeira para reaquecer alimentos previamente cozinhados.
Programa a fritadeira para 150° C durante 10 minutos para reaquecer alimentos.

LIMPIEZA / MANUTENÇÃO

Limpe a fritadeira depois de cada utilização, seguindo as indicações abaixo:

- 1.- Desconecte a fritadeira da tomada de corrente e deixe-a arrefecer completamente antes de iniciar a sua limpeza. Para que a fritadeira arrefeça mais rapidamente, retire o cesto extraível.
- 2.- Limpe o corpo da fritadeira com um pano húmido e seque bem. Tenha em conta que o corpo da fritadeira não é submergível.
- 3.- Limpe a cuvete e o cesto com água e detergente. Tenha em conta que estas partes são aptas para máquinas de lavar louça. Não utilize utensílios metálicos nem produtos abrasivos na limpeza destas peças, para evitar danificá-las.
- 4.- Seque todas as peças e monte-as novamente na fritadeira.
- 5.- Guarde fritadeira num lugar fresco e bem ventilado.

TABELA DE ERROS E INSPECCÃO

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
A fritadeira não se acende.	A fritadeira não está conectada à tomada de corrente.	Conecte a fritadeira a uma tomada de corrente.
A fritadeira não funciona.	A fritadeira está apagada. O cesto não está corretamente introduzido. Erro de fábrica.	Prima o botão ON/OFF. Empurre o cesto até ouvir um “clique”. Contacte um serviço técnico autorizado para a sua reparação.
Os alimentos não estão bem cozinhados.	Introduziu demasiada quantidade de alimentos no cesto. A temperatura ajustada é demasiado baixa. O tempo de cocção é demasiado curto.	Introduza menos quantidade de alimentos no cesto. Aumente a temperatura. Incremente o tempo de cocção.
Cocção desigual dos ingredientes.	Alguns alimentos devem ser removidos a meio da cocção.	Remova os alimentos durante a sua cocção.
Não é possível introduzir corretamente o cesto no corpo da fritadeira.	Demasiados alimentos no cesto. O cesto não está colocado corretamente.	Não exceda a altura do cesto. Empurre o cesto até ouvir um “clique”.
O painel de controlo indica código de erro (E1, E2 e E3)	O circuito aberto do sensor térmico não funciona.	Desligue, desconecte, aguarde alguns minutos e reinicie a máquina. Contacte um serviço técnico autorizado para a sua reparação.

BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING

Deze handleiding bevat belangrijke veiligheidsinstructies voor het onderhoud, het gebruik en de bediening van het apparaat. Het niet naleven van deze aanwijzingen kan ernstige schade tot gevolg hebben. Indien men de inhoud van deze gebruiksaanwijzing niet verstaat, gelieve dit te melden aan de opzichter. Stel dit apparaat niet in werking voordat men de inhoud van deze gebruiksaanwijzing heeft gelezen en begrepen.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

Wanneer men eenderwelk huishoudelijk toestel gaat gebruiken, dan moet men een reeks basisbegrippen in verband met veiligheid in acht nemen, waaronder:

- 1.- Om zich te beschermen tegen elektrische schokken mag men het snoer, de stekker en het apparaat nooit in water of een andere vloeistof dompelen. Introduceer nooit schroevendraaiers of metalen elementen in het apparaat.
- 2.- Dit elektrische apparaat mag NIET worden gebruikt indien de werkplek vochtig of nat is en mag niet worden gebruikt op plaatsen waar een nevel hangt of waar het regent. Als u het elektrische apparaat beetpakt met natte handen of terwijl u in contact staat met water, kunt u een elektrische schok krijgen.
- 3.- Indien het meegeleverde snoer is beschadigd, dan moet dat worden vervangen door de fabrikant, de technische dienst of een technicus die door de fabrikant is erkend. Indien de manipulatie wordt uitgevoerd door niet erkend personeel, dan wordt de garantie onmiddellijk geannuleerd.
- 4.- Laat het snoer niet aan de tafel of het werkblad hangen en vermijd dat het in contact komt met warme oppervlakken.
- 5.- Gebruik het huishoudelijk toestel nooit wanneer het is beschadigd.
- 6.- Schakel het huishoudelijk toestel uit alvorens de onderdelen of de hulpstukken die tijdens het gebruik bewegen te vervangen.

- 7.- Laat het apparaat nooit zonder toezicht werken.
Koppel het toestel na elk gebruik los.
- 8.- Vermijd het contact met de bewegende onderdelen. Wees zeer aandachtig tijdens de reiniging.
- 9.- Het apparaat van het net loskoppelen altijd als het onbeheerd wordt achtergelaten en vóór montage, demontage of reiniging.
- 10.- Vermijd contact met de hete delen.
- 11.- Gebruik het huishoudelijke toestel enkel waarvoor het werd ontworpen, zoals in deze handleiding wordt beschreven. Gebruik geen hulpstukken die niet door de fabrikant worden aanbevolen.
- 12.- Gebruik alleen originele onderdelen.
- 13.- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar of ouder en personen met een lichamelijk, zintuiglijke of mentale handicap, of met een gebrek aan kennis en ervaring wanneer het onder toezicht gebeurt en zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zij begrijpen wat de risico's inhouden. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat.
- 14.- Het schoonmaken en de onderhoudstaken die door de gebruiker moet worden gepleegd mogen niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en het onder toezicht gebeurt.
- 15.- Houd het apparaat en zijn voedings snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- 16.- Dit apparaat is niet geschikt om in werking te worden gezet door middel van een externe timer of een systeem voor bediening op afstand

- 17.- Deze tekst is voor gebruikers in alle landen behalve die binnen Europa: Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan en instructies krijgen voor het gebruik van de apparaten door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht van een volwassene staan om er zeker van te zijn dat ze niet spelen met het apparaat.
- 18.- De fabrikant en de verkoper kunnen alleen dan verantwoordelijk worden gesteld op het gebied van veiligheid, betrouwbaarheid en prestaties indien:
- A.- De machine volgens de gebruiksaanwijzingen wordt gebruikt.
 - B.- De elektrische installatie geschiedt binnen een gebruiksruijnte voor de machine die voldoet aan de geldende regelgeving.
- 19.- **WEGWERPEN VAN HET TOESTEL:** Dit produkt mag niet worden weggeworpen als niet geklasseerd gemeentelijk afval. Omdat dit apparaat elektrische en elektronische elementen bevat, moet het selectief worden ingezameld volgens het Koninklijk Besluit 208/2005 betreffende selectieve inzameling van elektrische produkten.

VOORNAAMSTE TECHNISCHE GEGEVENS

MODEL:	69509
SPANNING:	220-240V; 50/60 Hz
VERMOGEN:	1000 W
TIMER:	1 ~ 60 min (interval 1 Min)
TEMPERATUURBEREIK:	40°C ~ 200°C (interval 5°C)
TANK CAPACITEIT:	3,0 L
TANK AFMETING:	Ø19x9 cm
AFMETINGEN:	34x25x33 cm
GEWICHT:	3,00 Kg



BELANGRIJKE INFORMATIE

Informatie over de garantie

Deze handleiding bevat de aanwijzingen voor de installatie, de werking en de veiligheid van de Elektrische Frituurpan. Men raadt aan om al deze aanwijzingen betreffende de veiligheid, de werking en de installatie te lezen alvorens het apparaat te installeren en in bedrijf te stellen. De Elektrische Frituurpan is een produkt dat is gebaseerd op een uitgebreid onderzoek en dat op een praktische manier is uitgetest. De gebruikte materialen werden zodanig gekozen dat een langere duurzaamheid, een attractief uitzicht en een optimaal rendement worden bekomen. Elke eenheid ondergaat een gedetailleerde inspectie voordat het wordt verstuurd

BELANGRIJK! Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstige raadplegingen. Indien de eenheid van eigenaar verandert, dan moet men er zeker van zijn dat deze gebruiksaanwijzing wordt meegeleverd.



WAARSCHUWING

- 1.- Sluit de Frituurpan aan op een contactdoos die is voorzien van een aangepaste spanning, de juiste afmetingen en de geschikte configuratie-aansluitingen. Indien de stekker niet in het stopcontact past, gelieve een vakkundig elektricien te contacteren om de spanning en de afmetingen te bepalen en zo de geschikte elektrische aansluiting te installeren.

- 2.- Om verwondingen te vermijden moet men de elektrische schakelaar uitzetten, de eenheid van de elektrische voeding loskoppelen en wachten totdat het apparaat is afgekoeld alvorens eenderwelke onderhoudsoperatie uit te voeren.
- 3.- Om een aangepaste en veilige werking te bekomen moet men het apparaat om een redelijke afstand plaatsen van muren en ontvlambare produkten.
- 4.- Laat een ruimte van tenminste 31 cm (12 duim) rond de afvoerzone aan de voorkant om een juiste en veilige werking te bevorderen.
- 5.- Trek nooit aan het elektrische snoer om letsels en schade te voorkomen

VOORZORGSMAATREGELEN

- 1.- Plaats de eenheid op een aangepaste hoogte op een basis in een zone die is geschikt om te werken. Men moet tijdens de plaatsing evalueren of het apparaat of de inhoud per ongeluk zouden kunnen vallen en of de basis voldoende sterk is om het gewicht van het toestel te kunnen dragen.
- 2.- Plaats nooit voorwerpen op de broodrooster; men zou de machine kunnen beschadigen en mogelijke persoonlijke letsels kunnen veroorzaken.
- 3.- Wanneer men de eenheid voor de inbedrijfstelling gaat installeren, dan moet men er zeker van zijn dat die niet op het elektrische net is aangesloten. Men zou immers persoonlijke letsels kunnen veroorzaken.
- 4.- De eenheid is niet waterdicht. Voor een veilige en aangepaste werking moet men de machine in een ruimte plaatsen waar de omgevingstemperatuur tenminste 21 °C (70 °F) en maximum 29 °C (85 °F) bedraagt.
- 5.- Plaats de broodrooster niet in een zone die onderhevig is aan hoge temperaturen of aan vetten van grills, frituurpannen, enz. Een te hoge temperatuur kan schade aan de eenheid berokkenen.

- 6.- Plaats de broodrooster de voor- en achterkant niet in een ongeventileerde zone.
- 7.- Sommige uitwendige oppervlakken kunnen warm worden. Wees voorzichtig wanneer men deze zones aanraakt om verwondingen te vermijden.

HOOFDFUNCTIE

Bakken van eten zonder olie, door middel van heteluchtcirculatie.

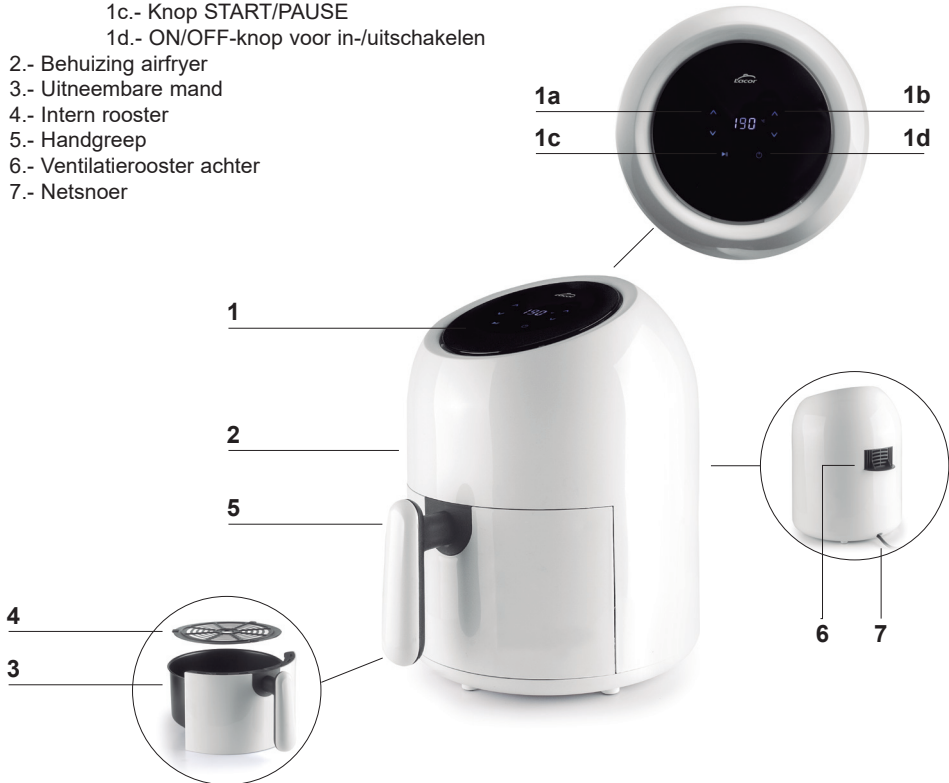
INSTALLATIE UITPAKKEN

INSTALLATIE UITPAKKEN

- 1.- Doe de grote doos open. Verwijder al het verpakkingsmateriaal en het beschermend omhulsel van de eenheid en de onderdelen.
- 2.- Haal de hulpstukken en de gebruiksaanwijzing uit de doos.
- 3.- Plaats het apparaat op een harde, vlakke en horizontale ondergrond.
- 4.- Wees er zeker van dat men alle elementen, die met de voedingswaren in contact komen, met zeepwater te reinigen.

BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

- 1.- Bedieningspaneel
 - 1a.- Knop voor instellen tijd (1 – 60 min)
 - 1b.- Knop voor instellen temperatuur (40-200°C)
 - 1c.- Knop START/PAUSE
 - 1d.- ON/OFF-knop voor in-/uitschakelen
- 2.- Behuizing airfryer
- 3.- Uitneembare mand
- 4.- Intern rooster
- 5.- Handgreep
- 6.- Ventilatiooroster achter
- 7.- Netsnoer



WERKING

1.- Gebruik de handgreep (5) en haal de uitneembare mand (3) er voorzichtig uit.

2.- Plaats het eten op het binnenrooster (4).

LET OP: Los alimentos no deben sobrepasar la altura del cestillo extraíble.

3.- Plaats de mand terug in de airfryer. Je hoort een klik als hij goed op zijn plek zit.

LET OP: Het apparaat werkt niet als de mand niet correct is geplaatst.

4.- Sluit het netsnoer aan (7) op een geschikt stopcontact. Er klinken 3 waarschuwingssignalen en het pictogram voor ON/OFF (1d) gaat blauw branden. Houd het aan/uit-pictogram ingedrukt totdat het bedieningspaneel (1), het aan/uit-symbool en de START/PAUSE-knop (1c) blauw gaan branden.

LET OP: Als standaardinstelling toont het display: 15 minuten en 180°C.

5.- Afhankelijk van welk voedsel je wilt bereiden, stel je de baktijd in met de instelknop voor de tijd (1a) en de baktemperatuur met de knop voor het instellen van de temperatuur (1b).

LET OP: In het receptenboekje dat in de doos is bijgeleverd, kun je enkele recepten raadplegen.

6.- Druk op de START/PAUSE-knop om het apparaat te starten; het apparaat laat een geluidssignaal horen.

LET OP: Als het apparaat niet binnen 5 minuten in werking wordt gezet, gaat het in stand-by; druk op de ON/OFF-knop om het display weer in te schakelen.

7.- De timer begint met aftellen naar nul zodra het apparaat de ingestelde temperatuur heeft bereikt. Dit is het moment waarop je de te bereiden etenswaren in het mandje doet om te beginnen met het airfry-proces. Het "MIN"-symbool dat achter de timer staat wordt uitgeschakeld als er nog maar één minuut over is en de baktijd gaat van 60 seconden naar 0.

LET OP: Als je het bakken wilt stoppen, druk je op de knop START/PAUSE. Druk nogmaals op deze knop om het bakken te hervatten.

8.- Het kan nodig zijn om het eten om te schudden tijdens het bakken om gelijkmatig te worden gebakken. Haal de mand met behulp van de handgreep voorzichtig eruit (het apparaat stopt meteen met werken), schud de ingrediënten voorzichtig door elkaar en plaats de mand terug in de airfryer. Het apparaat gaat automatisch verder met werken.

9.- Het apparaat laat drie pieptonen horen wanneer de baktijd is afgelopen. Haal de mand eruit en zet hem op een hittebestendig oppervlak.

WAARSCHUWING: Om brandwonden te voorkomen, moet je de buitenkant van de mand na gebruik niet meteen aanraken. Gebruik altijd de handgreep!

10.- Controleer of de ingrediënten gaar zijn. Als ze nog niet gaar zijn, zet je het mandje terug in de airfryer en stel je de timer in op nog een paar minuten op dezelfde temperatuur.

AANBEVELINGEN VOOR GEBRUIK

- 1.- Houdt in gedachten dat kleine stukjes of fijngehakt voedingsmiddelen minder tijd nodig hebben om gaar te worden dan grotere stukken.
- 2.- Voor de beste resultaten bij het bereiden van frites, uienringen of kipnuggets, haal je de schaal halverwege het bakken er even uit en draai je de inhoud even om. Zo voorkom je dat sommige delen niet gaar genoeg worden.
- 3.- Je kunt een beetje olie toevoegen aan de rauwe aardappelen om extra knapperigere aardappelen te bakken.
- 4.- Snacks die in de oven kunnen worden gebakken, kunnen ook in deze friteuse worden bereid.
- 5.- Gebruik deze friteuse om eerder bereid eten opnieuw op te warmen.
Stel de airfryer in op 150°C en de tijd op 10 minuten om het eten op te warmen.

REINIGING / ONDERHOUD

Reinig de airfryer na elk gebruik en volg daarbij de onderstaande aanwijzingen:

- 1.- Trek de stekker van de airfryer uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voordat je het schoonmaakt. Je kunt de uitneembare mand eruit halen zodat het sneller afkoelt.
- 2.- Reinig de airfryer-behuizing met een vochtige doek en droog hem daarna af. Houd er rekening mee dat de behuizing van de friteuse niet mag worden ondergedompeld.
- 3.- Reinig de bak en het mandje met een afwassopje. Houd er rekening mee dat deze onderdelen vaatwasserbestendig zijn. Gebruik geen schuurmiddelen of metalen gerei voor het schoonmaken van deze onderdelen omdat ze hierdoor kunnen beschadigen.
- 4.- Droog alle onderdelen af voordat u ze weer terugplaatst in de airfryer.
- 5.- Berg de airfryer op een droge, vochtvrije plaats op.

BEELDSCHRM VOOR FOUTBERICHTEN EN INSPECTIE

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
Het apparaat gaat niet aan.	Het apparaat is niet op het stopcontact aangesloten.	Sluit het apparaat aan op een stopcontact.
Het apparaat werkt niet.	Het apparaat is uitgeschakeld. Het mandje is niet correct geplaatst. Fabrieksfout.	Druk op de ON/OFF-knop. Duw tegen de mand totdat je een klik hoort. Neem contact op met een erkend servicecentrum voor reparatie.
Het eten is niet goed gebakken.	Je hebt teveel eten in de mand gedaan. De ingestelde temperatuur is te laag. De bereidingstijd is te kort.	Doe minder eten in de mand. Verhoog de temperatuur. Stel een langere bereidingstijd in.
De ingrediënten zijn niet gelijkmatig gegaard.	Sommige ingrediënten moeten halverwege de bereiding worden omgeschud.	Tijdens het bakken moeten de ingrediënten worden omgeschud.
Het mandje kan niet goed in de behuizing van de airfryer worden geplaatst.	Er zit een te grote hoeveelheid eten in het mandje. De mand is niet correct geplaatst.	Doe niet meer in de mand dan erin kan. Duw tegen de mand totdat je een klik hoort.
Het bedieningspaneel toont een foutcode (E1, E2 of E3)	Het open circuit van de temperatuursensor werkt niet.	Schakel de machine uit, trek de stekker uit het stopcontact, wacht een paar minuten en start de machine opnieuw. Neem contact op met een erkend servicecentrum voor reparatie.

TÉRMINOS DE GARANTÍA

La Garantía tiene una duración de 36 meses, contra todo defecto de fabricación y ésta se inicia a partir de la fecha de compra del aparato avalada por la correspondiente factura de compra.

Para la correcta instalación de aparatos eléctricos, siga las siguientes pautas:

- a) Asegúrese que la tensión de alimentación es la correcta respecto al aparato a conectar, la tensión de alimentación, se encuentra protegida por sistemas de protección como fusibles o magnetotérmicos.
- b) Evite cualquier contacto de agua y humedad con aparatos eléctricos. **Riesgo de cortocircuito y electrocución.**
- c) Evite que niños o personal no autorizado manipule el aparato.

Antes de la instalación del aparato eléctrico lea atentamente las instrucciones del manual. En caso de cualquier incidente o mal funcionamiento, **no proceda a desmontar nada**, consulte a su vendedor. **La intervención técnica por parte del cliente o por parte de personal no autorizado dejará invalidada inmediatamente la garantía.**

LACOR MENAJE PROFESIONAL, S.L. no se responsabiliza de aquellas averías producidas por una incorrecta instalación o utilización del aparato.

TERMES DE GARANTIE

La Garantie a une durée de 36 mois, contre tout défaut de fabrication, et celle-ci commence à partir de la date d'achat de l'appareil, la facture de l'achat correspondant faisant foi.

Pour une correcte installation d'appareils électriques, suivez les règles suivantes:

- a) Assurez-vous que la tension d'alimentation est la correcte par rapport à l'appareil à connecter et que celle-ci se trouve protégée par des systèmes de protection, comme des fusibles ou des magnétothermiques.
- b) Évitez tout contact avec l'eau et l'humidité avec des appareils électriques. **Risque de court-circuit et d'électrocution.**
- c) Évitez que des enfants ou du personnel non autorisé manipulent l'appareil.

Avant l'installation de l'appareil, lisez attentivement les instructions du manuel. En cas d'incident ou de mal fonctionnement, **ne démontez rien**, consultez votre vendeur. **L'intervention technique par le client ou par du personnel non autorisé rendra immédiatement non valide la garantie.**

LACOR MENAJE PROFESIONAL, S.L. ne se rend pas responsable des pannes produites par une installation ou une utilisation incorrecte de l'appareil.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Es gilt eine Garantie auf jegliche Fabrikationsmängel für die Dauer von 36 Monaten. Die Garantiezeit beginnt ab dem Kaufdatum, welches durch die entsprechende Rechnung nachzuweisen ist.

Für den sachgemäßen Anschluss von Elektrogeräten sind folgende Richtlinien zu befolgen:

- a) Vergewissern Sie sich, dass die Versorgungsspannung für das Gerät geeignet ist und dass diese durch Schutzsysteme wie Sicherungen oder Thermomagnetschalter gesichert ist.
- b) Vermeiden Sie jeglichen Kontakt von Elektrogeräten mit Wasser und Feuchtigkeit. **Gefahr eines Kurzschlusses bzw. Stromschlags.**
- c) Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht von Kindern oder nicht autorisiertem Personal bedient wird.

Lesen Sie vor Aufbau des Elektrogeräts aufmerksam die Betriebsanleitung durch. Bei Vorfällen jedweder Art bzw. Fehlfunktionen **demontieren sie das gerät nicht**, sondern wenden Sie sich an Ihren Händler. **Bei technischen eingriffen seitens des kunden oder nicht autorisierten personals erlischt die garantie sofort.**

LACOR MENAJE PROFESIONAL, S.L. haftet nicht bei Störungen, die durch unsachgemäßen Aufbau oder Einsatz des Geräts hervorgerufen wurden.

TERMS OF THE GUARANTEE

The Guarantee has a duration of 36 months, against all manufacturing defects and it begins starting from the date of purchase of the instrument, endorsed by the corresponding bill of sale.

For the correct installation of electric devices, follow the following guidelines:

- a) Be sure that the power supply voltage is the right one the device to be connected and that the same, the power supply voltage, is protected by protection systems such as fuses or thermal magnets.
- b) Avoid any of contact of electric devices with water and humidity. **Short circuit risk and electrocution.**
- c) Avoid allowing children or unauthorized personnel to handle the device.

Before installing the electric device, carefully read the manual instructions. In the case of an incident or malfunctioning, **do not disassemble anything**. Consult with your sales person. **Technical intervention by the client or by unauthorized personnel will render the guarantee immediately invalidated.**

LACOR MENAJE PROFESIONAL, S.L. does not hold itself responsible for those damages caused by incorrect installation or use of the device.

TERMINI DI GARANZIA

La Garanzia ha una durata di 36 mesi, copre qualsiasi difetto di fabbricazione e decorre dalla data di acquisto dell'elettrodomestico, avallata dalla corrispondente fattura di acquisto.

Per la corretta installazione di apparecchiature elettriche, seguire le seguenti norme:

- a) Assicurarsi che la tensione di alimentazione sia quella corretta per l'apparecchiatura da collegare, e che la tensione stessa sia protetta da sistemi di protezione quali fusibili o salvavita magnetotermici.
- b) Evitare qualsiasi contatto di acqua e umidità con apparecchiature elettriche. **Rischio di cortocircuito e di elettroshock.**
- c) Evitare che bambini o personale non autorizzato manipolino l'apparecchiatura.

Prima dell'installazione dell'apparecchiatura elettrica, leggere attentamente le istruzioni del manuale. In caso di incidento difunzioni, **non smontare nulla**, e consultare il venditore. **L'intervento tecnico da parte del cliente o da parte di personale non autorizzato comporta la cessazione immediata della validità della garanzia.**

LACOR MENAJE PROFESIONAL, S.L. non si assume alcuna responsabilità per avarie derivanti da un'installazione inadeguata o da uno scorretto utilizzo dell'apparecchiatura.

TERMOS DA GARANTIA

A Garantia tem uma duração de 36 meses, contra qualquer defeito de fabrico, a contar da data de compra do aparelho, confirmada pela correspondente factura de compra.

Para a correcta instalação de qualquer aparelho eléctrico, siga as seguintes recomendações:

- a) Verifique que a tensão de alimentação se corresponde com a tensão indicada na placa de características do aparelho, e que a mesma se encontra protegida por sistemas de protecção como fusíveis ou disjuntores magnetotérmicos.
- b) Evite qualquer contacto dos aparelhos eléctricos com a água e a humidade. **Risco de curto-circuito e de electrocussão.**
- c) Evite que as crianças e ou pessoal não autorizado manipule o aparelho.

Antes da instalação do aparelho eléctrico leia atentamente as instruções do manual. Em caso de qualquer incidente ou de um funcionamento defeituoso, **não tente desmontar o aparelho**, consulte o seu vendedor. **A intervenção técnica por parte do cliente ou por parte de qualquer pessoal não autorizado implica a anulação imediata da garantia.**

LACOR MENAJE PROFESIONAL, S.L. não se responsabiliza pelas avarias produzidas por uma incorrecta instalação ou utilização do aparelho.

GARANTIEVOORWAARDEN

Dit apparaat wordt gedurende een periode van 36 maanden vanaf de aankoopdatum gewaarborgd tegen elke fabriekstfout. Deze datum wordt gecontroleerd door het voorleggen van een geldig fiscaal document (factuur).

Voor een correcte installatie van elektrische apparaten moet men de volgende aanwijzingen opvolgen:

- a) Wees er zeker van dat de voedingsspanning juist is voor het apparaat dat men wilt aansluiten en dat die wordt beschermd door beveiligingssystemen zoals zekeringen of magnetisch-thermische beveiligingen.
- b) Indien men elektrische apparaten gebruikt moet men het contact met water en vocht vermijden. **Gevaar opkortsluiting en elektrocutie.**
- c) Vermijd de manipulatie van het apparaat door kinderen en niet erkend personeel.

Voordat men het elektrische apparaat gaat installeren moet men aandachtig deze gebruiksaanwijzing lezen. In geval van storingen of een slechte werking **mag men niets demontieren** en moet men de verkoper raadplegen. **De technische tussenkomst door de klant of niet erkend personeel zal de garantie onmiddellijk annuleren.**

LACOR MENAJE PROFESIONAL, S.L. kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor storingen die zich hebben voorgedaan omwille van een slechte installatie of toepassing van het toestel.



LACOR MENAJE PROFESIONAL S.L

Bº San Juan, s/n - Apdo. 18

Telf.: 943 769030 - Fax: 943 765387

Telf. Export: +34 943 769174 - Fax Export: +34 943 769222

comercial@lacor.es - www.lacor.es

20570 BERGARA (Gipuzkoa) - SPAIN



GRUPO MARCOS LARRAÑAGA Y CIA

